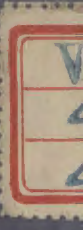


黑龍江志稿



黑龍江志稿卷五

地理志

晷度

黑龍江省經緯度全境起北京偏西經一度有四分東暨東經十八度五十二分北緯四十五度十五分北暨北緯五十五度三十七分城在經七度有六分緯四十七度二十分當全境分四道區之時龍江道區起東經三十分有四秒東暨東經十度十九分北緯四十五度十三分北暨五十一度五十九分綏蘭道區起東經三度三十三分五秒東暨八度三十三分五秒北緯四十五度四十一分北暨四十九度三十二分黑河道區起東經七度四十分東暨十四度四十五分北緯四十六度北暨五十三度五十分呼

倫道區起西經一度有四分東暨東經六度有九分北緯四十六度四十四分北暨五十三度十七分

龍江縣

經緯度全境起東經六度十五分東暨七度五十五分北緯四十六度五十分北暨四十八度二十分

大賚縣

經緯度全境起東經五度四十一分五秒東暨六度五分北緯四十五度十八分北暨四十七度四十八分城在經六度四十四分緯四十五度三十七分

拜泉縣

經緯度全境起東經七度五十五分東暨九度三十七分北緯四

十七度一分北暨四十七度四十五分城在經九度緯四十七度三十六分

訥河縣

經緯度全境起東經八度一分東暨十度十九分北緯四十七度四十七分北暨四十八度四十五分城在經七度五十七分緯四十八度二十七分

肇州縣

經緯度全境起東經六度五分東暨八度三十五分北緯四十五度八分北暨四十六度六分城在經七度四分三秒緯四十五度三分五秒

青岡縣

經緯度全境起東經八度三十五分東暨九度十五分北緯四十
六度三十五分北暨四十七度五分城在經八度五十六分緯四
十六度四十五分一秒

嫩江縣

經緯度全境起東經五度三十五分東暨十度北緯四十八度三
十七分北暨五十二度三分城在經八度二十九分緯四十九度
一分

安達縣

經緯度全境起東經七度十五分三秒東暨八度四分北緯四十
六度四分北暨四十七度二十七分城在經八度十八分緯四十
六度五十二分三秒

肇東縣

經緯度全境起東經七度五十分四秒東暨八度四十分三秒北
緯四十五度四分二秒北暨四十六度二十分城在經七度五十
九分緯四十六度零三秒

克山縣

經緯度全境起東經八度四分東暨九度二十分北緯四十七度
四十七分北暨四十八度二十七分城在經九度二十七分緯四
十七度五十五分

泰來縣

經緯度全境起東經五度二十五分東暨六度五十分北緯四十
六度二十分北暨四十六度四十分城在經六度二十分緯四十

六度二十三

林甸縣

經緯度全境起東經七度十五分三秒東暨八度二十五分北緯

四十七度二十五分北暨四十七度二十七分城在經七度五十

九分二秒緯四十七度七分

景星縣

經緯度全境起東經五度二十分東暨六度五十分北緯四十六

度四十五分北暨四十七度五十七分城在經四十七度二十分

緯四十六度三十分

布西設治局

經緯度全境起東經五度十八分四秒東暨十度六分北緯四十

七度八分北暨五十度五十分城在經七度四十六分緯四十八度二十五分

索倫山設治局

經緯度全境起東經五度八分東暨七度十分北緯四十七度八分北暨四十八度二十八分城在經六度十四分緯四十七度八分

明水縣

經緯度

富裕設治局

經緯度

依安縣

經緯度

德都設治局

經緯度

雅魯縣

經緯度全境起東經一百二十三度三十分東暨一百二十二度零分北緯四十八度三十分北暨四十九度零分城在經一百二十九度零分緯四十八度三十分

甘南設治局

經緯度全境由治城起經南至北四度六十分北至南二度緯西至東三度二十分東至西十一度

克東設治局

經緯度

泰康設治局

經緯度

以上為舊龍江道區

綏化縣

經緯度全境起東經九度五十分東暨十度五十分北緯四十六度

二十三分北暨四十六度四十分城在經九度二十五分緯四十

六度十九分

呼蘭縣

經緯度全境起東經八度三十五分四秒東暨九度三十六分北

緯四十五度四十分一秒北暨四十五度三十五分城在經九度

八分緯四十五度五十六分五秒

海倫縣

經緯度全境起東經九度二十分東暨十度五分北緯四十六度

三十五分北暨四十七度四十五分城在經九度五十七分三秒

緯四十七度十五分

巴彥縣

經緯度全境起東經九度二十六分東暨十度十九分北緯四十

五度四十五分北暨四十六度十三分城在經九度五十分緯四

十五度三十六分

慶城縣

經緯度全境起東經九度五十七分四秒東暨十度三十分北緯

四十六度二十六分一秒北暨四十六度五十五分城在經十度
緯四十六度二十九分

蘭西縣

經緯度全境起東經八度三十分三秒東暨九度六分北緯四十
五度五十二分北暨四十六度三十五分城在經八度三十分緯
四十六度二十分三秒

木蘭縣

經緯度全境起東經十度二十五分東暨十度四十五分北緯四
十五度五十分北暨四十六度十九分城在經十度二十九分緯
四十五度三十三分

龍鎮縣

經緯度全境起東經八度五十分東暨十度四十分北緯四十七度四十五分北暨四十九度三十分城在經九度三十分緯四十八度二十五分

望奎縣

經緯度全境起東經九度三十分東暨十度五分北緯四十八度北暨四十七度十五分城在經九度二十分緯四十七度十分

湯原縣

經緯度全境起東經十二度十二分東暨十三度三十三分五秒北緯四十六度十分北暨四十七度二十五分城在經十二度三十九分緯四十六度二十五分

通河縣

經緯度全境起東經十度五十分東暨十一度三十五分北緯四十五度五十五分北暨四十六度十六分城在經十一度五分緯四十五度五十分

通北縣

經緯度全境起東經九度二十七分東暨十度四十分北緯四十六度五十三分北暨四十七度五十五分城在經九度三十五分緯四十七度四十五分

綏楞縣

經緯度全境起東經九度五十分東暨十度二十五分北緯四十六度三十六分北暨四十七度城在經十度緯四十六度四十分

東興設治局

經緯度

鐵驪設治局

經緯度全境起東經十度二十分東暨十度五十七分一秒北緯四十六度五分北暨四十六度五十三分城在經十度三十三分緯四十六度三十七分

鳳山設治局

經緯度

以上爲舊綏蘭道區

璦琿縣

經緯度全境起東經五度東暨十一度三十三分北緯四十九度二十分北暨五十三度三十分城在經十一度三十八分一秒緯

五十度一分

蘿北縣

經緯度全境起東經九度五十五分東暨十四度四十五分北緯四十六度北暨四十九度三十四分城在經十三度十三分緯四十七度五十一分

漠河縣

經緯度全境起東經四度三十五分東暨八度五十分北緯五十一度二十三分北暨五十三度五十分城在經五度五十三分緯五十三度四十五分

綏濱縣

經緯度

呼瑪縣

經緯度全境起東經七度四十分東暨十度七分北緯五十一度十五分北暨五十三度十五分城在經九度五十五分緯五十一度三十五分

烏雲縣

經緯度全境起東經八度五十分東暨十三度三十分北緯四十七度四十五分北暨四十九度三十四分城在經十二度三十九分緯四十九度

佛山縣

經緯度

鷗浦縣

經緯度

奇克縣

經緯度

遜河設治局

經緯度

以上為舊黑河道區

呼倫縣

經緯度全境起東經一度四十九分二秒東暨五度四分二秒北
緯四十七度八分二秒北暨五十一度十二分五秒城在經三度
六分四秒緯四十九度十七分一秒

臚濱縣

經緯度全境起舊京偏西經一度有四分東暨東經二度二十四分二秒北緯四十七度四十二分一秒北暨五十度十三分二秒城在經一度二十九分一秒緯四十九度五十二分

室韋縣

經緯度全境起東經二度五十一分五秒東暨六度北緯五十度三十三分北暨五十三度十九分城在經二度四十四分緯五十一度二十八分

奇乾縣

經緯度全境起東經二度二十分四十二秒北緯四十六度七十五分十八秒

以上爲舊呼倫道區

按各縣之經緯度皆據舊稿轉載其間如舊龍江道區之明水設治局富裕設治局依安設治局德都設治局克東設治局泰康設治局舊綏蘭道區之東興設治局鳳山設治局舊黑河道區之綏濱縣佛山縣鷗浦縣奇克縣遜河設治局其設治或改縣多在十六年之後各縣各設治局之調查表冊亦未填經緯度遂付闕如然其地皆由舊有之縣畫撥已見

疆域沿革

黑龍江輿圖說黑龍江將軍鎮守齊齊哈爾城在吉林北一千有七十二里西南至京師三千三百七十七里領屬城六廳二齊齊哈爾城東南爲呼蘭城呼蘭城東北爲齊齊哈爾城又北東墨爾根城又東北黑龍江城其西北呼倫貝爾城全境起

北京偏西經一度有四分按清史稿北極高四十五度五十分

度分至十六東暨東經十八度五十有二分按清史稿有二十六分北緯

四十五度十五分并茂興北暨北緯五十五度三十七分按清史稿

五十三七分度南北縱二千有六十里東西廣一千五百七十里東

南至西北袤二千一百四十里西南至東北袤二千四百六十

里東至黑龍江松花江會口千二百二十里按清史稿二千吉

林界南至茂興站南四百十五里內蒙古郭爾羅斯後旗界西

至哈爾渾河五百八十五里外蒙古喀爾喀車臣汗界北至外

興安嶺吉魯河源一千六百六十里俄羅斯國舊界東南至布

拉克臺南松花江吉林界東北至外興安嶺西林穆迪河源鄂

博一千八百四十五里俄羅斯國舊界西南至嫩江與雅爾河

會口一百有五里內蒙古札賚特旗界西北至額爾古訥河與
黑龍江會口一千有二十四里右岸俄羅斯國界至安巴格爾
必齊河與黑龍江會口一千有五十二里俄羅斯國舊界 齊
齊哈爾城東經七度一分北緯四十七度三十分十四秒夏至
日出寅正初刻七分四十秒日入戌初三刻七分二十秒晝長
六十二刻十四分四十秒夜長三十三刻有二十秒冬至日出
辰初三刻七分二十秒日入申正初刻七分四十秒晝長三十
三刻有二十秒夜長六十二刻十四分四十秒全城轄境起東
經六度九分東暨十度四十分北緯四十六度四十二分北暨
四十八度三十六分南北縱二百二十一里東西廣五百九十
五里東南至西北袤二百二十七里西南至東北袤三百有三

里至京師水程無陸程三千三百七十七里縱距京師一千四百七十七鳥里橫距京師一千有七十五鳥里斜距京師二千二百三十三鳥里又十分里之二東至納敏河源四百八十三里呼蘭城界南至瑚裕爾河南封堆七十三里內蒙古杜爾伯特旗界西至雅爾河一百二十一里內蒙古札賚特旗界北至納約特溝百五十里布特哈界東南至瑚裕爾河五十五里內蒙古杜爾伯特旗界東北至納約特溝源一百五十四里額魯特旗伊克明安公附牧地界西南至嫩江雅爾河會口百有五里內蒙古札賚特旗界西北至金源長春邊堡百六十里布特哈界 黑龍江城東經十一度二分十八秒北緯四十九度五十九分十秒夏至日出寅正三刻十分三十二秒日入戌正初刻

四分二十八秒晝長六十四刻八分五十秒夜長三十刻二十
一分四秒冬至日出辰正初刻四分二十八秒日入申初三刻
十分三十二秒晝長三十刻二十一分四秒夜長六十四刻八
分五十六秒西南至京師水程無陸程四千二百有二里西南
至齊齊哈爾八百二十五里縱距齊齊哈爾城五百二十九鳥
里又十分里之六橫距齊齊哈爾城五百三十九里又百分里
之八十四斜距齊齊哈爾城八百五十七鳥里又十分里之四
全城所轄起東經二度三十分東暨十八度四十四分北緯四
十七度三十一分暨五十五度三十七分南北經一千五百五
十里東西廣八百九十六里東南至西北袤二千有九十四里
西南至東北袤一千二百八十三里東至布連斯奇嶺卽楊山

七百七十六里吉林舊界南至科爾芬源布倫山四百十五里
呼蘭城布特哈兩界西至穆庫爾哈達百二十里墨爾根城界
北至巴爾坦河源外興安嶺一千一百三十五里俄羅斯國雅
庫斯克舊界東南至黑龍江與松花江會口七百九十三里呼
蘭城及吉林三姓城兩界西南至東興安嶺關帝廟一百九十
里墨爾根城界東北至西林穆迪河源外興安嶺鄂博一千有
九十三里俄羅斯國雅庫舊界西北至安巴格爾必齊河上游
烏倫穆河卽綽爾納河源之外興安嶺一千三百有一里俄羅
斯國雅庫舊界 墨爾根城東經八度二十八分四十一秒北
緯四十九度十一分十四秒夏至日出寅初三刻十四分二十
二秒日入戌正初刻有三十八秒晝長六十四刻一分十六秒

夜長三十一刻十三分四十四秒冬至日出辰正初刻有三十八分日入申初三刻十分晝長三十一刻十三分四十四秒夜長六十四刻一分十六秒西南至京師水程無陸程三千八百三十七里至齊齊哈爾城水程九百餘里陸程四百六十里縱距齊齊哈爾城三百七十鳥里橫距齊齊哈爾城一百九十八鳥里又百分里之七斜距齊齊哈爾城五百二十五鳥里全城所轄起東經六度三十分東暨十度十四分北緯四十八度五十四分北暨五十二度六分南北經五百九十四里東西廣二百三十里東南至西北袤六百里西南至東北袤三百七十四里東至喀爾塔爾吉河源興安嶺百八十四里黑龍江城界南至羅喇喀河六十二里布特哈界西至博爾奇里三十八里

布特哈界北至納約爾河源伊勒呼里山五百四十里黑龍江城界東南至和羅爾河源吉爾奇納山百九十里黑龍江城布特哈兩界西南至嫩江博爾奇河會口三十里布特哈界東北至米齊爾河源庫穆爾室韋山二百五十六里黑龍江界西北至多布庫爾河源伊勒呼里山五百六十二里布特哈黑龍江城兩界 布特哈東經七度五十九分六秒北緯四十八度二十六分二秒夏至日出寅正初刻二分五十秒日入戌初三刻十二分十秒晝長六十三刻九分二十秒夜長三十二刻五分四十秒冬至日出辰初三刻十二分十秒日入申正初刻二分五十秒晝長三十二刻五分四十秒夜長六十三刻九分二十秒至京師水程無陸程二千六百七十七里至齊齊哈爾水程

七百里陸程三百里縱距齊齊哈爾城二百十九鳥里橫距齊齊哈爾城一百三十一鳥里又十分里之二斜距齊齊哈爾城三百十二里又百分里之二全城轄境起東經二度四十五分東暨十一度三分北緯四十六度四十四分北暨五十三度三十六分南北縱六百九十四里東西廣八百二十二里東南至西北袤九百九十里西南至東北袤一千有四十里東至木庫山三百四十四里黑龍江城界南至納約特溝源百二十里齊齊哈爾界西至興安嶺四百八十五里呼倫貝爾界北至多布庫爾河四百九十里墨爾根城界東南至納穆爾河源布倫山四百五十里呼蘭城界西北至索岳爾濟山八百里呼倫貝爾及外蒙古喀爾喀車臣汗左翼前旗內蒙古烏珠穆沁左翼旗

科爾沁右翼中旗右翼前旗界東北至烏雲和爾冬吉山百八十六里墨爾根城界西北至諾敏河源特勒庫勒山五百二十里呼倫貝爾界 呼倫貝爾東經二度四十五分四十六秒北緯四十九度十七分十三秒夏至日出寅初三刻十三分五十四秒日入戌正初刻一分六秒晝長六十四刻二分十二秒夜長三十一刻十二分四十八秒冬至日出辰正初刻一分六秒日入申初三刻十三分五十四秒晝長三十一刻十二分四十八秒夜長六十四刻二分十二秒至京師水程無陸程四千二百四十五里至齊齊哈爾城八百六十八里縱距齊齊哈爾城三百八十九鳥里橫距齊齊哈爾城五百七十六鳥里斜距齊齊哈爾城八百五十七鳥里全城所轄起京師偏西經一度有

四分東暨東經六度有九分北緯四十六度四十四分北暨五十三度十七分南北縱八百十二里東西廣七百二十里東南至西北袤六百四十四里西南至東北袤一千三百三十六里東至內興安嶺二百八十四里布特哈界南至索岳爾濟山頂鄂博五百十二里布特哈及內蒙古科爾沁右翼前旗右翼中旗烏珠穆沁左翼旗外蒙古喀爾喀車臣汗右翼前旗五界西至察汗齊老山鄂博四百三十六里車臣汗中前旗界北至額爾古訥河與喀勒布河會口三百里俄羅斯國東悉畢爾部薩拜喀爾省界東南至內興安嶺博羅圖河源二百八十四里布特哈界西南至阿魯布拉克喀倫五百六十里車臣汗中右旗及中前旗兩界東北至額爾古訥河與黑龍江會口額爾登額

倭赫卽康熙時界碑八百四十八里俄羅斯國薩拜喀爾省界
及黑龍江城新舊兩界西北至達爾巴噶達胡克鄂博三百六
十四里車臣汗中前旗及俄羅斯國薩拜喀爾省兩界 呼蘭
城東呼蘭東北綏化東經九度三十六分北緯四十五度五十
八分五十四秒夏至日出寅正初刻十三分十七秒日入戌初
三刻一分四十三秒晝長六十二刻三分二十六秒夜長三十
三刻十一分三十四秒冬至日出辰初三刻一分四十三秒日
入申正初刻十三分十七秒晝長三十三刻十一分三十四秒
夜長六十二刻三分二十六秒至京師水程無陸程三千三百
九十二里至齊齊哈爾城水程一千五百五十里陸程八百十
五里縱距齊齊哈爾城二百七十七鳥里又百分里之七十七

橫距齊齊哈爾城三百五十八鳥里又百分里之九十七斜距
齊齊哈爾城五百五十三鳥里又百分里之八十八全城轄境
起東經八度五十二分東暨十六度北緯四十五度四十五分
北暨四十八度四分南北徑一百二十六里東西廣四百九十
里東南至西北袤一百九十六里西南至東北袤一千有十里
東至松花江會西林河口三百五十八里吉林借設之崇古爾
庫站界南至松花江二十八里吉林阿勒楚喀城界西至扎喀
和碩台北六十里內蒙古郭爾羅斯後旗界北至呼蘭河通肯
河會口齊齊哈爾城界東南至松花江會呼蘭河口二十四里
吉林阿勒楚喀城界西南至松花江二十八里吉林拉林城界
東北至松花江黑龍江會口九百三十二里黑龍江城及吉林

三姓城界西北至通興屯百四十九里齊齊哈爾城界

東三省籌邊署審核黑龍江省圖黑龍江源肯特山北京中綫
偏西八度世界經綫一零八度二分九秒北緯四九度石勒喀
額爾古訥合流處北京中綫偏東五度三十分世界經綫一百
二十一度三十分北緯五三度三十分松花江入黑龍江處北
京中綫一六度世界經綫一三二度二九秒北緯四十八度黑
龍江入海口帖巴合岬北京中綫二五度世界經綫一四一度
二九秒北緯五三度三十分

又黑龍江省距北京三千三百三十七里南至松花江吉林界
西至喀爾喀車臣汗界西南接內蒙古之烏珠穆沁左翼界科
爾沁右翼中前後三旗界東至松黑兩江合流處仍與吉林爲

界北及東北與俄羅斯爲界東西相距約二千八百里南北相距約一千五百里

又國界自阿海巴圖以下以額爾古訥河爲天然界限但額爾古訥河之上流卽海拉爾河海拉爾由東南來注此分爲二一沿東岸流一沿西岸流下流至十餘里復合爲一中間瀦爲一洲長約十里寬三里許惟西水較東水寬二丈俄民時至兩河間淤出之地刈取羊草柳條因之界務時起爭競前清某巡撫已照會俄官會同查勘聲明遇兩河分流之處卽以河之大者爲額爾古訥河正流兩國以此正流爲界如再改道無論偏左偏右永以現流大河爲界云

又尼布楚嶺在東經一度緯五十一度尼布楚城在中緯五

黑龍江志稿
十二度尼布楚河在西經一度緯五十三度

又前清雍正五年恰克圖條約訂於理藩院尙書圖理琛之手
由布爾吉台第一排起西凡念四牌東凡六十三牌均依鳥道
實測計算

又克魯倫河卽漢書盧朐遼史盧朐河金史龍居河一作龍駒
元史怯綠漣河一作怯魯漣河又作怯盧難或作怯綠憐別作
怯呂漣秘史作客魯漣西游記作陸漣河張德輝紀行則作翁
陸漣河

克魯倫城卽烏爾托城卽烏爾各城卽巴勒斯城卽必拉城卽
巴拉和屯係元順帝北竄時所築漠北僅有此城車臣汗盟所
也克魯河於此拔高海面凡三千四百七十尺

黑龍江志稿卷六

地理志

風俗

婚嫁

漢人聯姻先由媒妁作伐議采禮擇日男女家之尊長互相往來
女家先往謂之相看男女皆出見皆有賜物合意者飲食而去雖
遠不留宿相看同意由男家擇吉遣冰人納之女家并用龍鳳紋
紅柬二份書子女年庚主婚名字互換曰過小禮自過禮後再擇
吉迎娶請冰人送喜柬於女家曰下柬隨過大禮是日親友畢至
有以金花等物饋男家者曰簪花有以首飾等物饋女家者曰添
箱卜吉行親迎禮列仗而出有年與新郎相若者六人或八人乘
馬偕行名曰陪郎蓋陪新郎至岳家從事周旋使無失儀陪客在

前新郎從之至女家登堂拜女之祖先行四叩首禮繼拜外舅父母以下各如儀備猪酒饅頭以代奠雁繼則女之兄嫂扶女登彩輿婿先歸待於庭彩輿至先備二女童各持寶瓶遞於新婦左右扶之下輿履紅氈至天地神桌前桌上設香斗一男女併立行四叩首禮履紅氈入洞房新郎爲之去蒙頭紅巾少頃行開臉梳頭式行合巹禮既新郎新婦同桌食子孫餗餗第三日新婦行廟見禮并同新郎同赴女家行回門禮是亦古禮所謂納采問名納吉納徵請期親迎廟見之遺俗也

漢軍聯姻先由媒妁作伐經女家允許男家備酒禮親謁女之父母名曰會親家繼則擇日納采名曰換盅前二日送猪酒屆期婿之父母或其他尊屬率同詣祖先堂與女之父母或其他尊屬東

西相向對拜畢互敬酒再命新郎拜禮於祖先堂次拜女之父
母尊長禮畢宴而歸迨卜吉迎娶前一日為女家過妝奩之期男
家親友屆期親往襄事女家送奩與男家男女客例以四人鼓吹
前導男家於斯日新郎率彩輿游街鼓吹列仗謂之演轎并至女
家行謝嫁妝禮親迎之日新郎率彩輿儀從赴女家女家備筵宴
新郎及隨新郎迎娶之人女梳髮為髻丫髻小姑娘妝束挽髮著

華服男家所備首覆紅巾女之兄嫂或伯叔父母扶之升輿沿途放爆

竹鼓樂導行壻乘馬先歸待於庭輿至稍遲始啟門入庭設香案

設備之物與滿漢同履紅氍毹至香案前先由壻之尊親屬拈香訖

令新夫婦同拜拜已有女童二人執寶瓶銅鏡左右立由伴娘授

與新婦置懷中導入房入門新郎親手去其覆首紅巾至房向福

神所在之方面而坐謂之坐福行合巹禮新婦出謁祖先堂及謁翁姑尊長禮均一跪三叩首宴新親及來賓喜筵宴畢壻拱立大門外送之第三日新婦偕壻赴女家謂之回門禮儀制畧與漢人婚禮同

滿洲婚禮先由媒妁作伐議成男家率子謁女之父母名曰認親并饋禮物及娶先由冰人致意女家允許然後擇吉吉期前二日齋禮物送女家迎娶前一日舉行演轎新郎冠帶率彩輿儀從鼓樂游街并至女家拜謝嫁妝禮女家於是日送嫁匱翌晨新郎親迎與漢禮同設幕一爲青廬結彩庭中設香案一上置燭香斗一寶瓶一對斗中設弓箭新婦降輿由新郎之姊妹或諸姑導新婦入青廬新郎手去新婦蒙面紅巾行合巹禮禮畢壻出梳頭者入

開面梳頭新夫婦宴於廬內謂之觀宴宴已新郎偕新婦詣香案前行三叩首禮禮畢入房移置寶瓶於牖下新婦再理髮梳旗式頭另著吉服是時男家備席宴送親客及賀喜者宴畢送嫁新親辭去來賓亦相繼散晚間設席於洞房備長壽麪子孫餈餈等物新郎新婦同食之翌日設席酬謝親友第三日舉行新婦廟見及回門禮

蒙古聯姻憑媒妁一言不立婚書聘禮多以牛馬尅用銀錢者間有用首飾分期交納如小禮大禮之類其親迎拜天地與漢人畧同惟拜天地後用方肉一塊置火爐燒炙新郎新婦同向西牆所供佛前依次跪拜送親者人數無一定并有住至三五日者蓋以道遠故耳迎娶之後邀親族鄉里飲食宴樂貧者不能具禮則贅

於岳家謂之小娶女仍垂髻不作新婦妝家道充裕再補行大娶禮蒙古與漢軍滿州皆通婚姻然娶蒙古者多達呼爾巴爾虎自相婚姻或與蒙古通營站官屯亦有娶其女者達呼爾巴爾虎以牛馬爲聘禮禮不備不容娶亦有贅入女家與女同寢處稱夫婦故有聘逾數載乃能備禮迎娶者往往子女成行隨母入門而翁姑受拜仍以新婦稱之赫哲人婚娶離女家或數里或數十里不等婿自棹扁舟一葉沿流往女家親迎女之母隨女同來逾三日接女與婿共返留一月始送歸自此則不相聞問卽有時相遇亦疏如路人矣

回族婚娶初由媒妁通議繼則阿訇主盟男家請阿訇及媒妁往女家訂結婚之議阿訇爲兩家訂盟有渝此盟神明殛之盟畢乃

過小禮給手鐲耳環脂粉茶餽等物次過大禮仍用手飾成衣布疋米麪羊隻等物吉期行親迎禮新郎披紅插花乘馬拜阿訇至岳家入門之際男女童皆持喜果遞於新郎迎婦至家兩家主婚者及媒妁分左右入座新夫婦同跪阿訇徧書經名且講演結夫婦之義誦經一通用喜果徧擲屋內新夫婦謝阿訇就宴親友相繼入席新婦入洞房坐匠上面牆謂之坐福傍晚男女集新房陪新夫婦食長壽麪翌晨仍宴親友新婦依次拜謁親友尊長皆有賜予錢物不一亦與民籍之所謂上拜者禮同

按以上各種婚嫁概係舊俗近年頗有改用文明結婚者一切禮儀雖尙簡單却有條理亦婚禮之進化也

風俗

喪葬

漢人父母初喪先焚芻靈車馬母喪則多焚紙牛一頭哭泣跪死者前女在內男在外同舉哀死者口含銅錢一文謂之銜口錢卽古含殮之義所著之衣五件七件九件不等其服質精粗以貧富爲等差死者蒙面以布或青或藍門外懸紙帛男則門左女則門右紙之條數與死者年歲同外多二條謂之天一地一卽日成服服粗白布長衫皆毛邊卽古斬衰之意戴白孝巾或白布帽腰繫麻縑履以白布冪之拄喪杖坐苦草朝夕居靈幃中訃報出親友詣靈致弔行叩首或鞠躬禮二日或第三日成殮先於院內支席棚置棺棚下棺內墊黃土鋪紙置銅錢行列如亡人年歲棺內四週圍以布或綢帛納尸入棺是爲大殮并置衣物及木棉等使尸不動搖也并用淨水拭亡人口眼畢然後蓋棺靈前供香花燈燭

香爐等物是日送行亦曰送三將車馬人夫等芻靈及冥鏹酒肴各物品富者或紙屋盛金銀紙錠題曰金庫銀庫僱鼓樂送至土地或城隍廟焚之親友相送者奠酒行禮孝子答拜拜畢舉哀至亡人故之第七日於早一鐘致祭於柩前焚香紙畢舉哀并於三七日五七日七七日舉行祭禮停柩無定期貧者少停富者多停發引前訃告親友屆開奠期親友咸集以錢及紙箔或紙紮等物爲禮亦有相聚多人送帳聯或祭饌者祭品三五桌不等如羊一豕一海紙餽供各若干每二人舉一桌遊街市鼓樂前導送祭者隨行送至喪家供靈前凡此視親友貧富及交情厚薄以爲隆殺喪家則與布三四尺佩於衣帶間富貴之家有成主者請鄉先達中之齒德俱尊者對靈題之是晚行辭靈禮凡入殮起靈破土安

葬等日時先請堪輿家選擇吉日舉行之發引之日靈柩有人夫
舁擡者有用輓車者蓋視喪主家道爲轉移也親友有送至殯所
者壙中燃燈謂之萬年燈並納五穀及升水瓶於柩前其墓壙有
用槨者有用磚砌者行禮畢則封土成塚喪家將孝服脫下從坎
上擲過攜之而返第三日圓坎從新添土旣殯後男改服青衣白
領緣其履帶仍用白女人戴白包頭未嫁女則紮白頭繩百日內
男不薙髮百日週年上坎致祭親友送錢及紙箔或紙紮花盆金
銀等類喪主設席留宴二十七月除服父母存一者二年半除
之屆滿三週年大祭

漢軍父母初喪卽日成服冠履幕白布或戴白氈帽均衣白衫前
後開襖帶長一丈二尺女用白布包頭服不開襖院內立高竿上

繫紅幡名曰魂幡早暮二次祭奠祭畢將祭品返供靈前二三日大殮以淨水洗死者面目名曰開光銜銅錢或金銀珍珠於死者口內殮之華樸亦視家之有無棺式上厚微窄下薄而寬前壯後小繪以彩色棺內糊紙或布帛棺底墊黃土散列銅錢作人形上覆七星薄板板上爲棺蓋與民籍同旣殮停柩正室或紮席棚停於庭中第三日舉送三禮亦曰送行亡人至七日早一點鐘時喪主舉行家祭禮次日招宴與祭親友三七日五七日七日均舉行之葬期發引期無一定以擇吉日舉行之期前訃告親友屆期至喪家弔奠出殯後仍穿孝服至百日服闋後改穿青布服二十七個月婦女持服期同期年行週祭禮三年行三週祭禮并將亡人名諱升祔於祖先堂神位內卽升祔禮乃著吉服

滿洲喪禮父母初喪後當日小殮富者著華服袍褂秋帽官靴貧者著布袍布靴秋帽或便帽以銀塊或銅錢實死者手中銜銅錢或金銀珍玉之類家人卽日成服男戴無纓秋帽服前後開襖之白布長衫束白布帶長一丈二尺足著青布靴女子散髮戴白布包頭著白衫不開襖庭中立高杆上端繫紅色幡一日二祭男左女右祭畢返供靈前二日或三日擇吉時大殮棺形上窄下寬蓋深而高棺內以銅錢鋪成人形錢數等死者年歲用清水洗死者面目謂之開光三日舉行送三與民籍漢軍同親友畢至送供獻物品及紙紮香燭紙箔及冥鏹等物於城隍廟前或郊外焚化每日兩祭舉哀殯期促迫或七日或九日近亦選擇時日遲至百日內先二三日訃告親友庭前支席爲棚設筵鼓樂開奠領奠親族

均在喪次謂之守靈發引前夕行辭靈禮親友均祭發引時以白布挽柩孝子肩承之親友咸送至墓所富貴者用石修壙內作屋形設炕度棺或用槨及以磚砌之再用瓦器貯油燃燈或歷歲餘始熄謂之萬年燈貧者木棺土埋而已葬畢喪主返廬謝客越三日親友同往驗坎每七日皆致祭於墓亦有延僧道誦經者至百日大祭除孝服換素服計二十七閱月服滿三年書死者名諱於宗譜舉行家祭祔祖禮

蒙古部落在元代紀元前人死多將屍身委置原野有上世不葬之風任其自行消滅嗣革舊俗乃用衣服棺槨葬於郊野墓無定處用車馬載棺驅馬疾行以馬停處爲吉穴而葬之蓋指貧者而言其台吉貴族均擇地修墓植樹看守與漢人同近有初喪者子

女解辮繩不穿孝服赴土地廟行醮奠禮停柩三五日不等焚香奠酒燒紙鏤行跪拜禮並請喇嘛誦經未出殯以前無論見何尊長皆不行禮親友以牛羊紙鏤等物祭弔均與滿漢同塚式下方上銳尙仍其舊達呼爾歸化尙早雖無禮節凡死者殮以棺葬埋之禮與滿洲同以白布作孝衣服百日持服二十七月則著吉服鄂倫春人其住江省各城者一切禮俗與滿洲同其在森林游獵者凡死者用大樹鑿穴殮之置於高崗樹上一年後埋之殆有上古樹葬之風歟赫哲人父母死以白布纏長枕又作白簞合家守哭甚哀逾七日服滿而除

回族喪事孝服與漢人畧同惟無紵彩焚箔各儀式初喪炷香屍前覆面以布喪主哭於禮拜寺謂之報寺領取清水一盂並請淨

匣暨副木二具形如棺其底木可抽動若箱屨然副木不審木名俗語別之水溜子乾溜子先置屍水溜子上木中凹有孔便於洩水情清潔者二人不飲酒吸菸者爲之脫去衣衾此衣分給阿訇及浴屍之人本家不留寸縷浴屍之制男屍男浴女屍女浴阿訇臨視默誦經文浴畢移於乾溜子上熏擦香料繼團粳米飯塞鼻耳諸竅殮以白布或白綢纏裹之覆以淨匣淨匣者上棺也卽棺之蓋與牆也乾溜子者淨匣之底也三日卽殯親友咸弔發引六人或十數人舁淨匣加籠罩阿訇前導送至公立墓地埋葬壙寬四尺長六尺或寬六尺長則八尺以木板爲牆壁亦有砌磚作甕圈式者臨壙去籠罩張布爲幕乃啓淨匣入壙孝子舉哀一人立壙中一人立牆外持曳裹布卽裹屍白布納屍壙中或抬至壙上

抽底而落其屍首北足南面微西向覆板加蓆將覆土孝子止哭
阿訇誦經喪主前跪謂之跪經封土成塚作長方式上銳下寬葬
畢還淨匣於寺親友賻物悉饋阿訇葬後三日再及七日均請阿
訇誦經謂之走坎富者誦至四十日以經期之多爲盡情再閱四
十日期功之親咸薙髮除孝孝子服喪三年

風俗

祭祀

漢人祀祖先新喪者百日祭週年祭二三週年亦祭富貴之家備
豬羊豕預陳俎豆酒醴或備紙人車馬金銀斗金銀庫等物屆期
親友咸集將祭品分別數案二人舁一鼓樂前導親友家人後隨
至墓排列整齊焚燒冥器奠酒焚帛行三叩禮而返常年祭祀則
於寢室正間或於尊重清潔處設龕奉先代木主或以紙恭書歷

代昭穆名諱姓氏陰歷正月朔父兄率子弟備香楮酒醴庶饘之儀致祭行一跪四叩禮供奉三日正月十五日同然遇有慶賀與老幼生日亦致祭若祭五祀則行一跪三叩禮清明掃墓修理塋樹謂之上坟插柳陰歷七月望日爲鬼節十月朔送寒衣均備香楮酒醴數事致祭於墓又於十二月二十五六七等日上年坟凡遇忌日則行家祭又族大丁多者有公共家祠或備祭田若干每年族人輪流掌管所進租欸及族人捐資爲備春秋二祭之用屆時族人咸集致祭祭畢飲福受胙社會所常祀者（一）祀孔子歲以孔子誕日各學生在學校或私塾用香楮酒醴致祭行一跪三叩禮民國改脫帽三鞠躬（二）祀關公以忠義之氣深入人心故民間多立廟私祀歲時伏臘祈福禳災奔走道路相屬（三）祀佛

每年陰歷四月初八十八二十八等日男女羣往廟宇拈香行跪拜禮(四)祀龍神遇有旱時鄉人求雨或三五村會集家各一人手持柳條頭帶柳條圈預具龍神行亭一座持香集龍神祠致祭請置龍王牌位於亭中謂之龍駕數人輪流舁之皆赤足出行郊野鼓樂前導餘衆持香執黃紙幡以從經過屯廟必跪香祈禱居民咸素衣持齋門前供龍神牌旁置一器貯清水插柳枝祈雨隊過時以柳枝蘸水灑之冀得甘澍(五)祀諸神城隍土地財神山神火神呂祖羅祖玉皇閣文昌閣太陽廟觀音大士斗姥各神鄉人因事自祭之又有以關帝龍王山神土地火神藥王牛神馬神蟲王爲九神祠合而祀之鄉民習俗然也(六)祀大仙謂其能通神爲禍福也相與立廟虔祀之謂之大仙堂人家住宅亦多有之

此外之尤屬迷信者人家爐厨坑壁間有蟲曰蟑娘孳生極繁俗神之不敢撲殺謂殺且多睡後噬人曰老嫗多邪術乞貸不遂咒人生瘡往往得鷄魚骨於瘡內因之殘廢名曰種蠱嘗見范石湖文集云嶺南有采生之害其術於飲食中行厭勝法致魚肉能反生於人腹中其人死則陰役其家初得疾覺胸腹痛次日刺人十日則生在腹中也凡胸膈痛卽用升麻或膽礬吐之若膈下痛急以米湯調鬱金末二錢服卽瀉出惡物或合升麻鬱金服之不吐則下嫗工咒人無可咒咒孫孫死跪所奉木偶前許以子祭婦微聞之搜篋中得木偶針置釜中壓以石燒之初聞釜中如兒啼俄嫗踉蹌自外來曰心痛心痛大號一聲竟絕巫風盛行家有病者不知醫藥之事輒招巫入室誦經裝束如方相狀以鼓隨之應聲

跳舞云病由某祟飛鏡驅之向病者身按摩數次遂愈禳病用巫祝俗謂燒太平香也

漢軍祭祀有家祭及升禱祭之分家祭卽平日不換神案升禱祭則換神案祀日無定期擇吉舉行祭之一日宰牲縱豚一先於神前奠酒行三叩禮領生然後宰之祭日之寅時主祭者吉服冠帶詣庭所設香案前拈香行禮畢謂之迎神如係升禱祭則將香案上供之祖先及神紙牌親手捧入室內執事者接過奉安神牌及祖先牌於龕中并供獻之猪首一猪左脇方肉三每方帶脇骨二條再拈香行禮是日以祭肉宴親友親友來賀者贈香一二封以示敬獻之意至初更時備祭品一席陳列香燭并將紙箔保福卽袋內實紙箔按輩行陳列於地焚化保福上書先人名諱奠酒行

禮撤去供獻物品凡遇先人忌日祭於墓清明節中元節十月朔及年終十二月二十五六日祭亦如之漢軍祖龕供於廳堂高處陳漢軍供五堂左爲財神次關帝次七神次觀音次祖先新漢軍四案無財神朔望均炷香行禮又陳漢軍家祭或因事故疾病許致祭者奉神龕於中堂祭之前二日請善畫者新繪神像裝成軸置於村中土神祠內及期倩薩瑪俗名跳單鼓神三四人或四五人晚間於龕前擊環鼓唱歌詞約二三小時次日鷄鳴卽起主祭者率家人子弟謁土神詞迎像主祭者背負馬鞍手執短木杖伏身將畫像置於馬鞍上匍匐而歸薩瑪擊鼓唱歌隨行至家將舊像請出焚之易其新者設供焚香晝夜不絕午間於院中置矮桌數張上設酒穀果品主祭者率家人子婦向西跪薩瑪南向立擊

鼓唱歌其詞不外勸人改惡從善報本孝親之意約二三小時始止是日戚友皆來賀所攜祭品有香燭供饌等類祭家設筵欸之宴畢皆去晚間薩瑪有一人戴神帽披雲箋繫腰鈴手持單環鼓隨舞隨擊隨唱左右盤旋擊鼓頭鏜作婆娑舞餘二三人依聲和之舞畢將神前所供之猪首不用刀匕以手擘開開畢唱送神歌焚香化帛而退

滿洲人家祭或冬至節祭告一次預諏吉日時憲書考宜祭祀日卽可用不用寅亥二日黎明恭迎祖宗神匣於前藏祭祀者之家祖宗匣有一分者有二分者均藏先像祭器有哈嗎刀刀形以銅鐵爲之四周有孔繫以連環搖之有聲轟務以木杆爲之長二尺有半杆端綴銅鈴擡鼓單環鼓扎板腰鈴裙子盅匙箸碗碟几架

槽盆剝楊木爲之長約五尺上寬二尺底半之爲祭時宰猪去皮毛及盛肉之用諸類是日同族咸洩褻禮祀正室西房炕上設几安架恭懸先像藉以挖單依爾根覺羅氏各族用挖單綴黃布三幅爲之廣三尺袤四尺祀畢斂而納之祖宗匣挖單清語布幅也凡包袱旗幟之屬皆有是稱几上供黃米飯一盂家薩滿二人捧香碟燒年期香所用香皆自製謂之年期香香木產山谷石崖上高二三尺葉色濃綠開紅花花時香滿山谷立秋前採取花葉陰乾之研爲細末燒之香氣極佳薩滿繫腰鈴持哈嗎刀族人擊單環鼓男童二人擊扎板相與樂神薩滿歌樂詞三章每章畢主祭助祭者咸行叩首禮禮畢乃宰豕去皮折爲十一件熟而薦之盛以槽盆薩滿手搖轟務歌樂詞三章主祭助祭者行禮如前朝祭

訖食福胙親友畢會方盤代几實肉其中盆下藉以油紙不設几案既夕復祭薩滿手單環鼓歌樂詞三章主祭助祭者行禮如前宰豕折豕薦豕亦如前薩滿復歌樂詞三章乃息燈燭族人擊大鼓童男敲扎板薩滿手搖神鈴歌樂詞六章歌畢舉燈燭食福胙如前次日黎明祭天地俗曰還願院中照壁後置大案一上供木酒鐘三枚黍米一碟宰豕去皮折爲十一件陳於照壁東偏其西偏置鍋灶取肉少許熟之切爲多數小方盛以磁盆二又以木碗二實小米飯同供之案薩滿單腿跪地口念安祭卽祝詞以銅匙舉肉與飯向西南分列主祭者行九叩首禮院之東隅立杆一高數丈名曰索莫吉杆又曰祖宗杆上懸錫斗貧者用木斗祭時實豕尾豕膽暨小米於斗杆首尖銳以豕項骨橫貫之或云滿洲初

以採穫爲業杆卽採穫者之器也立杆院中示別於他種族之幟
實物於斗以餉烏鴉蓋烏鴉曾救滿人先祖之難故坿祭以報其
德或云立杆祀天也以高爲貴取其上與天通禮畢食祭餘於院
中名曰吃小肉飯午後煮肉燎皮會食於屋內名曰喫大肉飯是
夕祭星於東房烟筒前祭時息燈燭一人白衣跪地祈禱畢左手
持木刀刺豕木刀尙質刺後以刀易之祭畢仍與親友共食之食
畢舉燈燭凡祭用黑豕無雜色餽餘瘞院中不少留骨則棄之河
祭期以兩日爲率富者或延至六七日薩滿或男或女名數多寡
隨家之豐嗇而定舊時家祭禮歲一舉行或冬至節祭告近不多
見呼蘭滿洲公姓本屬宗室先世爲呼蘭城守尉因家焉其家祭
恒用牛或言黃帶子例得用太牢云又有因事故疾病許願致祭

祈祖先者有因富貴平安喜而致祭答祖先者室內供神牌或木龕唯南房以西方爲上東向西向以南方爲上致祭必擇吉辰如許願之祭其豕由許願之日指定必擇毛純黑無雜色者指定後無論緩至三年五年此豕絕不作他用及期黎明以豕置於神前主祭者捧酒禱祝祝畢以酒灌豕耳動謂之領牲若豕不動仍復叩祝以領牲爲止領牲後卽於神前割而烹之肉熟取豕之首尾肩脇肺心各切少許置大銅盤中名阿嗎尊肉供之神前行三跪三獻禮主祭者及男婦按行輩以次排跪均叩首禮畢卽神前嘗之蓋受胙之意也至晚復獻如晨禮撤燈而祭其肉謂之閉燈肉食餘則埋之祭時有專習跳舞者名薩瑪祭者必先期具束邀之祭日獻豕畢薩瑪頭戴神帽身繫腰鈴手擊皮鼓腰與手足盤旋

舞動鼓聲鈴聲一時并作又誦祝文唱歌以申祈禱之意院中左方立一神杆上有錫斗如盤祭之次日獻牲於杆謂之祭天祭畢取豬腸肺肚等物置於錫斗中以飼烏鴉祭之日親友來賀既則席地坐以刀割肉自食食畢不謝客去主亦不送又家譜以布爲之藉以高麗紙既歿始填名諱生存者不入譜又祀祖先在正室西墻墻支木板謂之祖宗板上奉祖匣供香碟其下設炕有喪服者不得坐食犬肉及服犬皮毛者不得坐又家祭未逾月有喪者相過從不接待又忌日祭墓與清明節七月望十月朔上年坎各祭均與漢民漢軍同又孔子誕日以及祀佛諸神亦與漢民漢軍無大差異又按薩瑪教爲滿洲一種宗教亦猶蒙古之喇嘛其名見諸北盟錄金時此教盛行凡祭祀祈禳必跳神名曰薩瑪亦曰

义瑪或曰薩嘛俗作薩滿音訛也跳神有跳家神跳大神之別祭祀用者曰跳家神族中人多能之亦曰家薩瑪其專以治病惑人者曰跳大神三月三日九月九日爲跳神會期有延僧道方士建齋醮者神來時薩瑪必與一人相問答薩瑪爲大神其一人爲小神是名扎林扎林唱歌居主人與薩瑪之間傳達神意能解神語能道主人事蓋薩瑪相也薩瑪教初立時男薩瑪多扎庫他氏女薩瑪多舒穆魯氏後則他氏無不能者然男教男學女教女學同姓人謂之家薩瑪衣鉢相承法門各異至神之所托多爲狐黃白柳虺五種降神時主者祭以羊鯉薩瑪戴尖帽如兜鍪綠簷垂五色紙條長蔽面外懸小鏡二如兩目拖絳布裙腰銅鈴鐵鐺手太平鼓鼓兩耳鐵絲貫錢其錢不使相併鼓聲鏗鏗錢聲鏗鏗脅肩

蹈足應節翔舞且歌詞不甚了了尾聲似曰耶格耶已而神來薩
瑪詞氣動作悉肖所憑柔而和必狐剛而厲必虎險而峭必蛇踊
而捷必猿媽媽神噢咻而善嗽姑娘神靦靦而善啐哥兒神雄糾
而善喝啜羊血嚼鯉肉執梃刃畫病人腹口喃喃似咒或以鏡摩
體遇病則陷不可拔云振蕩之骨節皆鳴而病卽去惟或愈或不
愈然神曰馬祭則殺馬牛祭則殺牛羊祭則刲羊往往殺無算而
病人死其家亦敗爲害如此此風多在僻遠之鄉此教今日猶盛
問其術則謂搜溫額奇蘇諸神喜跳蕩爲樂久不跳便將爲祟故
其降神之法先以數人作薩瑪狀繞室行一人忽倒地忽起兩足
左右跳蕩作諸態衆卽曰神來神來蓋是人卽神所憑也往時能
作幻術與滿人大同而小異利刃刺病人患處或截作兩段刀出

如故此法西人謂之傳攝氣術斐洲之蘇嚕天竺之印度皆能之
印度以劍洞孺子之身殺之筐下矛鋒穿婦人魂置之室中與蘇
嚕老人英達巴矛貫英人哈葛德胷皆此類也此外如吐火吞刀
飛鏡走帶舞馬於室室內能見星月諸幻術今多不傳又滿洲家
立索摩竿春秋二仲行還愿跳神背燈換索諸禮又滿洲烏札庫
氏各族祀綢條裁白綢爲之凡五副副十餘條條寬寸餘長尺餘
祀畢斂而納之祖宗匣祀綢條者或云爲先世紀念物或云爲子
孫求福又庫雅刺滿洲選家犬肥潔者畜室中飼以梁肉以備祭
天然其俗平時不食犬肉不御狗皮曰忌諱今不盡然伊徹滿洲
病亦請薩瑪跳神滿洲小兒病其母黎明以杓擊門大呼兒名曰
博德珠如是七聲數日病輒愈謂之叫魂處處有之博德珠家來

之謂多魅爲嬰孩祟者形如小犬而黑潛入土埕惟巫見之巫伏
草間伺其入以氈蒙突拔刀以待紙封埕門然鐙於外魅知有備
輒衝氈而出巫急斬之嬰頓甦婦著魅者面如灰色喃喃如魅語
晝行有小犬前導巫亦能爲除之病家束草像人或如禽鳥狀擊
鼓作厲詞以祭喧而送之梟其首於道曰逐鬼東北邊有風葬之
俗人死以芻裹屍懸深山大樹間將腐解其懸布尸於地以碎石
逐體薄掩之如其形然失馬則亟詳註毛齒聞於官得馬者不敢
匿當官歸之酬以布匹馬病燃草於路牽馬側立口咄咄作咒詞
璫琮屯喇嘛廟闡化寺建修正殿供金佛一尊蒙古人稱爲松合
阿巴並有銅佛數十尊皆不知其名又供關帝像每年廟會四次
陰歷九月二十二日爲正會期七日四月十三日會期三日六月

二十三日會期三日十二月二十六日會期五日蒙古男女皆往焚香行跪拜禮並累日誦經焉唯六月二十三日會甚盛相傳專爲祭祀關帝均至廟焚香奠酒行跪拜禮富家請喇嘛多人念經院中設土堆十三座作十字形每土堆顛炷香三枚並採野花插滿其上中有土堆較大者名曰敖包祭物以豬羊牛不等視家之豐儉爲之念經畢遍請親友及鄉鄰飲酒吃手把肉俗呼謂祭老爺吃手把肉者以不用刀匕故也又蒙人富有者每年必延喇嘛誦經一次曰太平經又蒙人無祀祖禮唯於屋內西墻供奉佛爺每值陰歷迎春日及婚嫁時均焚香奠酒行跪拜禮婚嫁時由新夫婦主祭迎春日則家屬同祭之又達呼爾種族供銅佛一尊高約八寸索倫蒙古錫伯巴爾虎各種族亦供銅像高約三寸錫伯

並祀綢條俱不祀祖先又瓜爾察種族家供木佛一尊高約三寸
配以豕皮靴鞦一雙長二寸高逾二分之一不祀祖先又額魯特
種族有祭祖者先以木瓢挂牆上畫耳目口鼻狀如人面時以牲
酒塗其所畫之口口邊油脂積愈高以爲祖宗享食者多必將賜
福否則不祥牲用豕或羊薦時用整牲祭畢置大釜中煮之親友
受胙者拔刀割肉而食餒餘則埋之每祭必延喇嘛誦經以祈福
焉又達呼爾家父子兄弟若干人其西壁草人亦如其數微其眉
目囊其半身死去之生增之歲時祭祀所謂祖宗也巴爾呼亦然
其祖宗最忌動搖觸之主人必病病則祭以肉舉家分食又達呼
爾有病必曰祖宗見怪召薩瑪跳神禳之其跳神法與滿洲畧同
蒙古達呼爾失物喇嘛以繩繫板凳跪而咒之其凳行動如飛止

某家曰盜也搜之無獲則又咒癩又自行嘗止數家卒無獲而被
搜者傾筐倒篋所失轉多蒙古人盜馬得罪所盜馬本官代賠無
力者臥將軍幕鑽刀自明謂之起誓赫哲人刻其祖宗之像截木
長尺許其上刻圓如頭顱畫成眉目畧似人形置於犄角處年久
著靈異如過客誤犯則立患青盲數日瞽目雖禱無效一年數祭
祖祭時惟以一鹿而已

回回祭祀詣清真寺請阿訇念經此外別無祭法又平時不祭墓
如遠行旋里或送他人喪經過先塋則請阿訇誦經一通以申哀
慕

風俗

衣服

黑龍江省漢滿蒙回等人衣服大致相同清代官員有一定制服

平民一律均服青藍色長服上穿青色襖褂農工等人爲操作便利均服正藍淺藍色兼有青色短服大約至膝遇慶弔或遠行則加長服富民有服綢緞者民國成立中央規定服制曰大禮服常禮服然人民習慣仍多舊式長服黑龍江漢滿蒙回等人冠帽清制分品級平民所用便帽春秋多用緞布夏季用羽紗冬季氈帽或用皮帽織絨灰鼠水獺洋貂狐貉等類富民賀年及慶弔時有秋帽皮帽等上綴紅纓卽清制官帽但無頂戴民國紀元後規定用大禮帽常禮帽而社會以習慣相沿多用便帽惟便帽中有新式帶沿絨氈帽灰褐青藍等色春秋二季用之夏季則用帶沿草帽係麥稽製惟自歐化東來社會一般婦女多有戴西洋式坤帽者上飾羽毛價值頗昂以城中婦女爲多鄉間則無之黑龍江漢

滿蒙回等人所用靴履樣式大致相同但農人所用之履係皮革製成名烏拉內實以草卽烏拉草輕便耐寒平常人家所用之鞋係家庭自製與坊間所製者同而堅緻過之土人冬皮帽春夏皆絨綴以貂尾墨爾根等城草帽亦有綴貂尾者或謂兵丁之便帽土人以褙褌布製袍或用繭綢色尙藍灰醬次之皆缺襟窮檐委巷襦袴闕如有禦冬而無毳服者棉花非土產布多來自奉天亦有由北京販運者故毛藍足青等布皆呼爲京氈江南來者號抽機布俗謂一布爲小疋二布爲大疋製一衫小疋不足大疋有餘布之尺寸可知冬衣名哈爾瑪兒者麕鹿等皮之毛落而韝存者也服之作苦最耐磨涅各城婦女皆滿裝卽墾民亦習從之索倫達胡爾以麕頭爲帽雙耳挺然如人生角又反披麕皮服黃毳亦

窮苦者裝飾如此達呼爾女紅綴皮毛最巧常見布特哈幼童一
褂雉頭毼毛爲之勻齊細整無斜線迹元狐最上品青狐號倭刀
貴遜元狐皆非境內所出惟火狐沙狐虞者比得之沙狐生沙磧
所謂天馬蓋舔毛轉音其腹皮也烏雲豹其頰皮也土人輕裘尙
此邊地不識鷄毛帚何物揮塵所需以狐尾爲之冬日遠行豐狐
尾綴馬箠攜以煖手狼尾亦間用或有句云塵消書案狐搖尾煙
起茶鑪雉展翎能道其實灰鼠產布特哈呼倫貝爾兩城境者號
索倫灰鼠毛厚色潤有大中小毛三色而市不善硝必挈至北京
或奉天乃可成裘江省鹿類最繁麕鹿爲用尤多呼倫貝爾布特
哈興安嶺各城諸部落每以麕皮置爲囊野處露宿全身入囊不
畏風雪麕皮則爲衣褲之用入市出售印以花紋極溫軟耐久麕

皮毛易落率用之爲車帷其肉則禦冬美味海麇遜之海麇名布勒都里糾自海中來動以萬計如羊羣就而挺擊應手皆踏赫哲人衣服用布帛者少寒時着狍鹿皮暖時則以魚皮製衣服魚皮成熟則輒如棉薄而且堅又婦女善製荷包腰胯及踢踢馬等物俱用魚皮縫就鑲以雲捲染成紅綠色亦鮮明婦女好裝飾頭上編髮爲羣辮四圍盤繞復以紅繩纏之兩足常跣服長衣拖地邊幅皆釘以海貝扁螺或銅錢舉步卽錚錚有聲以爲美飾

風俗

飲食

滿蒙之飲食有別漢民從習慣而成惟回族自有教門則亦大同而小異黃米釀米兒酒曰黃酒亦曰秋酒閱日而成麩亦可釀甘味稍薄祀神用之取其速成而潔有酒醴之遺意焉達呼爾以牛

乳造酒漢書謂之桐洞謂之阿爾占漢名奶子酒蒙古諸部人家有之南酒運來不多燒酒則昔自伯都訥來歲不下數十萬觔有人建議在呼蘭開設燒鍋將軍觀明駁之然至後各城鎮鄉屯營此業者日益夥矣呼蘭三城產糧最富而歲以釀酒消耗者殆難數計聞酒坊日夜併作販運各城時有供不應求之虞蓋邊地苦寒人多借酒以禦之俄倫春部尤爲酷嗜初隸布特哈時諳達入山攜酒以饋卽罄家所有予之無吝分江以後俄禁甚嚴挈酒過江者罰酒入官仍議贖鍰光緒十三年俄之海蘭泡城固畢爾那托爾照會將軍一體加禁覆駁不行左岸段家屯旗戶四十餘屯久留俄境百凡受欺酒禁其一端也俄以中國酒亂性傷生自置洋酒出售價較內省寄售洋酒爲賤迨後俄酒價高俄人仍私至

我境買酒又經中俄會商互禁烟酒然至民國初年彼此弛禁矣嗜酒之外飲饌極菲然顯愚成性不知計算且習於游惰稍近勞力之役輒避不前兵丁領得月餉每三五成羣甘飲市肆一日未終罄諸所有而後已醉則隨路倒臥亦無人過問之省城小酒肆極多大率山東回民執此爲業練兵餉項半耗於此矣土人熬飲黑茶間入奶油炒米以當飯黑茶國語喀喇釵也茶葉來自奉天一包謂之一封又稱一個性不寒能滌肥膩塞外爭重之亦有淪香片大葉等茶啜以蓋碗者滿洲漢軍數家外晉商多如此茶自江蘇之洞庭山來者枝葉粗雜函重兩許昔值錢僅七八文八百函爲一箱蒙古專用和乳交易與布並同齊齊哈爾井水濁而穢惟東郭陶家側一井獨甘有力者爭載入城號曰窩水旗戶不重

茶飲客至則口吸菸袋手捧以進或久坐餉白水一盃市肆商主則煮茶進客以故茶販甚少達呼爾敬客以菸爲貴客或自吸菸遽掣其筒取己菸以敬禮也將軍慶成初戍齊齊哈爾買薪一車其僕方吸菸指示置何地忽賣薪者掣其口中筒僕以爲攘奪毆之不知賣者固達呼爾也欲盡禮而反受辱入里不問俗之過歟菸葉初產呼蘭味極重行於各城爲稅課大宗掃土爲鹽味稍苦色黑去卜魁東西各百餘里地名喇嘛寺產此三城皆食之白鹽則來自奉天北史勿吉傳水氣鹽生鹽於木皮之上亦有鹽池唐書黑水靺鞨傳有鹽泉氣蒸薄鹽凝樹巔盛京通志黑龍江有土鹽按今木鹽皆不聞呼倫貝爾兩池出五色鹽不煎可食然產不甚旺又兼味濁而苦惟近居者取食焉齊齊哈爾城東有鹹廠流

人相聚煎曬通行各地牲畜以牛爲多諸部落初時以爲常食名曰乳牛又曰菜牛蓋牛產多在齊齊哈爾呼蘭兩城販至黑龍江城最爲大利緣俄人廣加收買以供行軍乾糧也牲畜夏秋放於野秋後則畜於家廐飼以羊草長尺餘色清而潤經冬不變郊野隨地皆有之四月卽生七八月將枯時土人爭往刈割堆至屋頂約可供牲畜冬春之需若購取價亦甚廉羊草飼馬極肥澤勝豆麥遠甚前漢取大宛苜蓿種長安離宮以飼天馬卽此草又名羊鬚草呼倫貝爾人嗜食羊故多有羶氣羊一歲謂之庫爾布子二歲謂之二毛子冬日殺而去毛整售謂之羊孤盧子猶關內之羊腔也羊身有稅課司印記違者罰羊性馴嬰兒缺乳伏羊於炕使乳之旣久羊與兒習兒啼羊卽至狀如母子詩詠腓字信然江省

食品最隆重者爲全羊筵席可製爲百種須羊數隻始成一席甜菜則用炸羊尾鮮湯則用爛羊頭小炒則有羊肝羊腰羊肚頭紅燒則有羊肘乾炸則有羊排點心則包羊油清蒸則有羊胎醃臘則有羊腊盤碟則有羊舌羊耳以外不雜他物味多燔炙本地人嗜之可佐以白酒南方人或不食羊肉者未爲知味也舊時席地坐近年就炕席坐今則高棹大椅如內地式且有用西洋式者矣歲除以新宰猪肉溫度未退卽裝置缸內加椒鹽等味過十數日掛檐下曝以春陽蒸食如火腿曰臘肉冬至前後卽殺猪凍之以供卒歲之用因天氣嚴寒肉經兩月不腐亦必效南方之醃臘也中人之家無不有年猪一口貧家亦多自養猪以圖度歲一餐大肉其食肉也惟白片肉大如掌重四兩其用於麪食也若包餡

若餽餽皆有肉雜以酸菜富者一冬則屠十數豬平時不食肉之工商新年無不食肉又有由東荒運到凍豬曰白條子又曰豬骨碌視省城所售價較廉因東荒糧賤豬亦賤也殺豬之日必互相請客以盡歡每人有食肉至一二斤者前清以食肉爲大禮固關東之習俗也滿洲宴客舊尙手把肉或全羊近染漢習亦盛設肴饌然味不甚精所謂手把肉者操刀自割而食也土人割肉不得法有屯老二之謂滿洲民俗有大宴會主家男女必更迭起舞大率舉一袖於額及一袖於背盤旋作勢中一人歌衆皆以空齊二字和之謂之曰空齊蓋以此爲壽也每宴客坐客南炕主人先送煙次獻乳茶名曰乳子茶次注酒於爵承以盤客年長主長跪以一手進之客受而飲不爲禮飲畢乃起客年稍長於主則亦跪而

飲飲畢客坐主乃起客年小於主則主立而酌客客跪而飲飲畢起而坐與席少年欲酌同飲者與主客獻酬等凡飲酒時不食飲已乃設油布於前名曰劃單進特性以刀割而食之已盡賜客僕僕席地坐叩頭對主食不避江省產魚甚富以冰鮮爲貴活魚則不常見其最著者曰細鱗魚狀如松鱸色白膚嫩卽南方白魚之類臘乾亦佳夏令鮮鯉切細條和辣末及各味生嚼之曰喫生魚黑龍江城一帶過客到門必留酒食肴不過豬肉鷄卵以雙上爲禮如鷄卵二椀猪肉亦二椀也飲酒則子弟執壺侍側酒不盡不去此外他城亦髣髴似之冬來郊坳多雉俗名野鷄市上鬻價亦賤江省入冬以來居家者多食火鍋以銅或錫爲之中爲火爐火力盛則四圍之水皆沸可將生野鷄片立時煮熟是時獵戶所得

野物若飛龍若沙雞若黃羊若山麋以及牛羊猪等肉經火鍋烹
煮和以椒鹽薑葱等味誠北方之佳品湯之內皆作酸菜又爲北
方之特品日本所謂遼東料理也惟沸度過高食之過速亦傷胃
冬日喉燥之疾未必不由於此也俄倫春俗重鮮食射生爲業然
得一獸卽還家使婦取之不貪多亦不以負戴自苦索倫達呼爾
舊俗亦然近日漸知樹藝墾闢日多呼倫貝爾則仍以畜牧爲生
富在羊馬力田者寥寥也

風俗

居處

黑龍江漢滿蒙回等人居處大致相同城鄉之中所有建築房屋
均以樸素禦寒爲重華麗壯觀次之大別爲磚瓦房草房平房土
平房四種苦草者謂之草房墁土者謂之平房蓋瓦者謂之瓦房

平房須歲加污墁草房冬煖夏涼數年始再葺瓦房有仰瓦無覆瓦瓦下藉以土厚數寸或以水灰嵌合之否則大風揭去屋低無樓其廳與房廣袤相若架樑多以松爲柱柱陷土中數尺墊礎者少墻用土坯或埥子低濕草根盤結之土用鋤切方塊起出爲埥子再以麻穰麥稽和土爲泥墁之又或用穰稽和泥以叉堆埥爲墻又或用拉核墻核猶言骨也木爲骨而拉泥以成故名立木如柱層施橫木相去尺許擰草束絡泥密挂橫架之上表裏塗泥最厚者堅甚於磬一曰拉泥磚瓦房四面磬磚謂之四不露每所三楹或五楹多南向江省氣候嚴寒故建築者少因費重且不耐寒故耳草房建築較磚瓦房費省而煖內外式樣與磚瓦房畧同惟上苫草厚尺許十餘年修理一次平房建築與瓦房同但不起脊

四週欄以小牆中平實鹼土三四寸厚堅固耐久且少火災土平房建築簡易工料甚廉室內隔壁多用拉哈滿語也以草合泥束於壁間兩面抹細泥貧寒者多操此建築也以上瓦房草房平房等室內多採卍字炕式中空通烟火則室內自煖木窗疏櫺外糊以紙白毛紙高麗紙竈房設於屋內中間之北段或北隅可禦寒而節省燃料炕鋪葦蓆飲食坐臥均於炕上中等以上之家室皆隔斷貧者則男婦老小促居一室室之區別多以西間爲上招待親友外客多在此間又省城及各城鎮富貴之家有模彷彿內省或洋式者於兩牆端俱砌烟筒爲室內火炕之通洩器高必過簷用土坯或磚矗立遙望之若炮台瞭望台及磚塔然或刳木爲之滿洲人謂之呼蘭又久燒之炕洞中積有煤炆往往隨烟出筒延燒

廬舍故炕必一歲一掏謹修之乃無患如遇烟筒出火俗名之曰煤了疾散鹽一握或投猪糞於筒而密堵灶門其火自熄又苦房草有章茅黃毛兩種歲久草上積沙面北處雨過青綠如苔積雪常數日不化惟春風大作不免興杜老捲我屋上三層茅之歎而火警尤爲可慮又昔日土垣高不滿五尺僅可攔車馬門亦如欄穿橫木以爲啟閉中土人居之始設門又鄉間住宅多無外垣貧者或用柳條及秫稽爲障以兒童而生口角以鵝鴨而起爭端在所不免惟富者以木圍之八尺一柱橫皮厚板且或築土爲牆高七八尺上橫秫稽以土壓之謂之牆鎮頭院隅有台內儲軍械以備非常婦女亦有練習放槍且曉瞄準之術者雖遇匪類環攻彈達內室亦不駭畏又院落寬廠便於容受車馬儲積薪糧而屋多

者有三層間造重門設照壁又屋脊置木架壓草以防風攝謂之馬鞍亦有以磚代者然不多見柱埋於地露二尺許造屋其上貯不耐潮濕之物望之如水榭然曰樓房倉廩亦類似然大風時有傾欹之患故亦不多見又屋外院內有設天燈平時點者少正月點者十室有九居民每於屋上積薪及雜糧以防竊大風偶作輒輟炊爨番子沿街喊收幌子以防火作偶值火災城上打鐘市擊鉦應之官兵卽速往施救院中以馬糞堆之高低視其家之貧富黑龍江江水盛漲時必有大木順流而下土人取以造屋宇餘作炊爨足支一年此自然之利也齊齊哈爾昔年用木買之布特哈人其木由嫩江運下積城西北兩人合抱之材價銀數錢平地多榆近水多柳無合抱者柳皆叢生燒之戀火故柳條爲夥雜草次

之條子土人謂柳也工匠皆流人技拙而值貴土著人架屋覆茅
婦子合作戚友之能匠事者助而不傭盛暑架木鋪條子以遮陽
謂之冷棚昔因沁屯楚勒罕時行轅冷棚布特哈辦其後一棚條
子派萬束而事罷仍命辦者運入邸第爲禦冬計奇三案起弊乃
革將軍宗室永琨戲詠貂鼠於人旣無分柳棚從此不須開指此
夏日無蛇蝎蟻蟲少而蠅極多必垂密竹簾始可安坐夕間蚊蟲
不入室每聞紙窗撲擊聲出立庭中則嘬膚成磊塊矣山中草地
蚊蟲最巨牛馬被嘬一夕可致死行人到處以火燎四面可稍安
寢其長有至寸許者夕聚成雷每歲約有兩月餘云居家情形漢
滿及回族無甚差異惟蒙古及各部落則有別蒙人居室多三楹
西向爲上謂西天迎佛也院中樹長杆杆頭懸白布小旗一又達

呼爾屋脊插一小幟院中亦樹高竿無斗而縛草一束與滿洲家索摩小異又呼倫貝爾布特哈居就水草轉徙不時故以穹廬爲室最便搆拆穹廬國語曰蒙古博俗讀博爲包冬用氈毳夏用樺皮及葦然布特哈近日漸能作室穹廬之多不似舊時赫哲人無廬舍以木爲架覆以茅或蓋以樺皮四週亦以木皮裹之大如一間屋數口棲聚於中謂之曰磋落居無定處或一月一遷或終歲數遷移動時男婦數人負之而去但近年亦多有居室矣

風俗

器用

樺皮

鄂倫春地產樺其皮堅紉可製器具小舟及廬帳皆樺皮爲之齊齊哈爾老嫗用蔴繩縫製樺皮簍又用皮纏弓爲車蓬爲穹

廬爲扎哈縫之及作圓筒用以擔水或盛酪漿米麪之用

輻輳車

土著各部民所造之車曰輻輳車輪不甚圓輻不甚直軸轂均以樺木爲之亦能載重致遠泥草之中亦可通過無顛覆之虞因其質輕故耳惟山路崎嶇則易損折以斧隨之隨時修整駕之以牛亦曰牛車一童子常馭三五輛

威呼

威呼獨木舟也刳木爲之長二丈餘闊容膝頭尖尾銳載數人水不及舷僅寸許蕩漾中流駛行如箭初乘此舟者瞑目不敢視其險可想遇水盛亦可聯二爲一以濟車馬土人習於威呼馳行水面如履平地康熙御製土風雜詠有威呼一律取諸渙

卦合義經舩艇評量此更輕刻木為舟刻木楫林中攜往水中

行窩集中山溪相間凡探參捕貂飽帆空待吹風力柔櫓還嫌

劃水聲泥馬賒枯尤捷便泥馬賒枯者以樺皮為之只恰如騎

鯉過琴生

扎哈

扎哈小舟也以皮革或樺皮為之較威呼尤輕捷載受兩三人

陸行載於馬上遇水用之以渡相傳墨爾根察邊者遇江漲協

領那里勒泰以馬革為扎哈徑渡蓋取法於土人也

撥子

赫哲人渡水之舟曰撥子俗名大紅船刻樺木皮縫作鷄卵形

而平其底長六尺餘只可容二人一人坐於舟中一人前立搖

楫一日可行數百里惟乘舟者須能穩坐乃保無虞否則傾側落水殊嫌危險

扒犁

扒犁滿洲語曰法喇製如冰牀而不施鐵條屈木爲轆似露車坐低傍輪前有軛而高駕以牛或馬走冰雪上疾如飛亦可施帷幙衾裯以禦寒赫哲人所用狗爬犁形如小車而無輪以細木性軟者削兩轆前半翹起上彎後半貼地處置四柱與四框鋪以板如運重物則於上彎處駕犬二人在上以鞭揮之其速愈於奔馬

踏板

赫哲人捕獸之器曰踏板值雪深數尺以木板長五尺貼縛兩

足手持長竿如泊舟之狀划雪上前進則板乘雪力瞬息可出
十餘里雪中乏食則覓野獸往來求食之迹捕而食之凡逐捕
貂鼠各物十無一脫運轉自如雖飛鳥有不及也

江石器

諾尼江沙中多五色石質朗潤而堅脆不受琢故不成器土人
磨之以飾煙筒曰江石嘴江省名產以堪達犴五色江石爲最
江石有水陸二種水石爲貴與瑪瑙琥珀相似翎管班指雜珮
皆可爲之向於諾尼黑龍江兩岸俯拾卽是近則居奇特甚石
材極堅携至京師覓良工雕琢工值尤貴陸產質拙工劣不足
取也

熟物器

東北諸部落未隸版圖前無釜甑罍甗等器以熟物乃剝木貯水杓小石焯水中數十次淪而食之

瓦磁器

土人僅能爲瓦器若杯盤盃盎等磁器皆由吉林貨船買之船以楚勒罕時來泊齊齊哈爾城西鎮江閣前楚勒罕賣訖隨至布特哈秋月乃還吉林

香囊草花

齊齊哈爾賣香囊者河南人夏來秋去賣通草花者寶坻人冬來春去所賣者閨閣物得利最厚

火鏟

吉拉林產火鏟關以東貴之稱其如鋼甲於內地號卜魁火鏟

作酬贈者以爲土產佳品

鱒鯉魚鱠

黑龍江人以鱒鯉魚胃造刮鱠粘紙補字刀刮用之勝糲糊遠
騎腎膚受傷者攤布貼之勝膏藥昔將軍那啟泰嘗調黑龍江
人到幕府督造累月迄無成亦地道所限刮鱠一塊大寸許厚
二分有金鐘蕉葉書函諸式一匣常貯九塊此尋常饋遺物其
尺長如意盤大拱璧及懸磬之類皆近年新式雕鏤尤巧得之
較難鱒鯉魚胃本棄物邇因歲製刮鱠太多漁者居奇遂須重
價採買漸及於外城約計自熬胃至刻鱠非三閱月不能成器
然不見製器售賣者

鱒鯉魚骨

罽鯁頭骨關內重之以爲美於燕窩土人初不愛惜近乃特來收曬以待價

柴炭

燒柴柳條爲上葦次之蒿艾雜草又次之柳條多出布特哈葦多出齊齊哈爾城東呼雨爾河來路較遠故價貴蒿艾雜草則日日車載上市亦不難致然春暖冰泮運力維艱價值漸高夏秋農事無暇樵者亦稀邇來富者多用洋爐又以木柁煤炭爲要燒炭多用雜木木已成炭中尙有脂人家每日爐底必剔去黑塊炭薰如血餘者始無恙薰音訓見韻補若觸其炭脂之氣輒頭泔泔致暈眩嘔逆如中煤毒然初入境者不可不知

芟刀

土人刈草用芟刀如鎌柄長七八尺近刀處置曲木護刀刈時立執而左右之遠視若掃雪然

熟皮

土人消羊皮用鹽攜至關內爲煤火所蒸多自裂故晉商皆以硝熟蒙古則以牛乳熟較用硝鹽者稍柔輒而潔白遜之

牛車

土人往來運載多用牛車輪極笨重無棚幕

油燭

蘇子榨油食之多嘔江省通用夜燭不知何油煙焰尤劣新屋落成用此燭者數日轉白爲黝衷衣亦薰成黑色俄人售洋燭與英法諸國同價中人之家及官署率皆用之

銀錢

銀錠大者重五十三兩小者五兩凡二種銀餅重五兩凡一種近年通用銀元重七錢二分土人用錢五百當千此京錢也除陌之法一千六文五百三文與京師稍異至交易獨米價若干折錢若干他貨則否

弓尺

計地以晌每晌十畝量地以弓每弓五尺每晌寬四十八弓長六十弓共面積二千八百八十弓四十五晌爲方卽一方里三十六方爲井是爲官晌

斗秤

量穀以匣謂稻米等爲細糧一匣爲一斗曰小斗燕麥大麥等

為粗糧二匣為一斗曰大斗每匣容水重量三十斤有奇權物以秤如水重十六兩為一斤

...

...

...

斗

...

...

...

...

...

黑龍江志稿方言目錄

- | | | | |
|----|-----|-----|-----|
| 第一 | 天文類 | 第十一 | 文事類 |
| 第二 | 地理類 | 第十二 | 政治類 |
| 第三 | 時令類 | 第十三 | 數計類 |
| 第四 | 人物類 | 第十四 | 武事類 |
| 第五 | 人倫類 | 第十五 | 器用類 |
| 第六 | 禮儀類 | 第十六 | 動物類 |
| 第七 | 形體類 | 第十七 | 植物類 |
| 第八 | 衣服類 | 第十八 | 礦物類 |
| 第九 | 飲食類 | 第十九 | 神怪類 |
| 第十 | 宮室類 | 第二十 | 俗語類 |

卷十 宮室

卷十

宮室

卷十一 飲食

卷十一

飲食

卷十二 衣服

卷十二

衣服

卷十三 器用

卷十三

器用

卷十四 禮俗

卷十四

禮俗

卷十五 風俗

卷十五

風俗

卷十六 雜錄

卷十六

雜錄

卷十七 雜錄

卷十七

雜錄

卷十八 雜錄

卷十八

雜錄

卷十九 雜錄

卷十九

雜錄

黑龍江志詞目

第一 天文

卷十一

天文

黑龍江志稿卷七

地理志

風俗 方言

天文類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

天

阿卜卡

滕里

滕格勒

烏吉勒布呼

卜瓦格

日

順定

那蘭

那拉

西文

的爾查

月

必牙

薩拉

薩若祿

必牙嘎

必牙嘎

星

烏奚哈

鄂端

霍都

鄂西克特

沃西特

風

額敦

薩勒忻

和音

額定

額定

雲

吐吉

額古勒

歐稜

圖庫蘇

土克蘇

地理類

雷	電	雨	雪	霧	露	烟	霞	虹	冰雹
阿克占	塔拉淺	阿嗎	尼耕吉	他拉滿	西楞吉	向監	札克散	牛倫	伯諾
阿永	他列	玻羅于	察蘇	玻登	希古德里	鄂他嘎	托業	索隆阿	門都爾
洪都魯	他列	化拉	察子	瑪南	遂得勒	霍尼	歐楞瓦來僧	謝如	巴納
阿克的	他列	臥敦	雅木恩德	瑪南	西路克蘇	參能	土庫蘇瓦力查	竊德	布瓦訥
阿克的	他列	臥東	雅瑪那	他拉瑪子	西勒克子	善安	土克蘇瓦力查	謝榮	布瓦尼

漢語滿語蒙語達胡爾語索倫語鄂倫春語

地

那

生札爾

生吉勒

額爾吉勒布胡

土入

地濕

那烏西忻

生札爾諾以勝

生吉爾諾以吞

地潮

那德爾伯渾

生札爾奇克太

生吉爾德爾本

地乾

那沃勒渾

生札爾哈郭力

生吉爾化力

山

阿林

阿郭拉

敖拉

烏如

五入

峯

哈達

哈達

哈達

哈達勒

哈達勒

嶺

達巴子

達巴生

達瓦

道綱

道嘎恩

嶽

綽勒渾

說波郭爾

綽奇森

岡

忙堪

忙哈

洪古爾

陵

蒙干

多波

蒙干

蒙古

卷七 地理 方言

三

谷

霍羅

札巴

哈力

岳霍倫

岳卜坤

溝

岳霍倫

索巴克

岳古坤

崖

額克欽

額爾吉

額爾吉

坡

美佛合

庫吐勒

阿爾堪

窪

奴哈連

霍托郭爾

崇皆

水

木克

沃索

沃索

穆

穆

潮

德爾伯渾

奇奇克

德爾本

水深

木克舒敏

沃索滾

沃索滾

水淺

穆克敏其賢

鄂蘇滾

沃索古完

水漲

穆克德伯克

鄂蘇德布勒伯

沃索必勒特北

水落

穆克郭其卡

鄂蘇他特巴

沃索胡瓦北

水 渟

程克特和

鄂蘇薩郭巴

沃索索森

江

烏拉

程仁

木勒

果落

果魯

河

畢拉

郭勒

郭勒

必拉

必牙拉

海

莫得力

達來

達力

達列

大賚

湖

滕錦

滕吉新

鬧勒

泡

沃莫

那古爾

那古爾

土其

土其

泊

沃莫

那古爾

那古爾

土其

土其

池

沃莫

那古爾

那古爾

小

小瓦

塘

沃莫

那古爾

那古爾

小

小瓦

沼

沃莫

那古爾

那古爾

小

小瓦

井

霍欽

霍特多克

霍的爾

霍都

胡的

熟地	畝	响	田地	沙	塵	土	泥	溪	淵	泉
烏勒和烏忻 力	依瑪力	奇瑪力	烏忻	永于	布拉奇	撒以渾	力法哈	畢拉干	通古	舍力
伯勒巴寸塔力業	木	烏爾祿格	塔力查	額勒蘇	托郭蘇	西若依	西巴爾	郭若哈	古普	布拉克
波勒森他力也	木	波尼	他力也	西勒他勒	土瓦拉勒	波勒生	少勒	胡爾生	車勒	波拉爾
	奇瑪里				土瓦拉勒	土哈拉	小勒			卜拉拉
	提瑪清				土瓦拉勒	土卡勒	小瓦勒			卜拉嘎

生荒

道藍

阿他爾

他拉生吉爾

時令類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

陰陽

額阿

畢力克阿爾嘎

音古羊

五行

孫札佛特恩

他本瑪哈布特

他文佛特恩

干

奇克特恩

額西

合吉西

支

嘎爾干

薩拉嘎

薩拉

時

額林

察克

額林

運

佛爾滾

倭拉力勒

佛爾滾

世

札蘭

惟業

烏也

古

珠勒格

額爾德恩

特力

今 特 額吐克 額德

年 阿尼牙 倭恩 渾

月 畢牙 薩蘭 薩羅勒

日 順宅 那蘭 那拉

春 賽聶力 哈伯爾 好拉 訥勒其 訥爾奇

夏 抓力 卓訥 那吉拉 捉嘎尼 珠瓦嘎尼

秋 伯羅力 那木爾 那木拉 博羅尼 卜隆尼

冬 托力 額布勒 烏古勒 圖古尼 土共尼

元旦 蘇崇阿依能吉 西訥勒胡額都爾 依勒慶 阿齊依能吉

清明 寒西 杭西 寒西 寒西

端午 孫章嘎依能吉 他本薩拉音他本 寸札必牙他文 聽札必牙依勒 清依能恩吉 松札畢依爾 清土瓦仍

七夕	那當嘎依能吉 多羅干薩拉音多倫	那丹必牙多倫	那旦必牙那 旦依能吉	那丹畢依爾 清那登
中秋	畢陽嘎依能吉 乃滿薩拉音得勒格勒	札坤必牙阿 爾本他文	姜圖瓦仍	札洪必牙札恩 圖瓦仍
重陽	烏用格依能吉 依孫薩拉音以孫	烏雲必牙衣寸	烏雲必牙爺金	烏雲必牙依勒 清業金
臘日	卓爾滾依能吉 色古勒薩拉音乃滿	拉巴額都爾	腊八宜能吉	羅克泰宜能吉
除夕	佛牙木吉 卡郭欽烏德西	卡古欽素尼	布圖	布通西克西
皂祭	準倭臣畢 卓哈他奇美	郭勒札爾沃奇北	托古巴爾漢 得格勒仍	卓羅卜拉堪 他奇滕
閏月	阿那干以畢牙 依勒古薩拉	阿拉干薩拉	阿那甘必牙嘎	阿那耿畢嘎
寒	沙胡倫 吉格滾	奎吞		
暑	哈勒渾 哈拉滾	哈倫		
旱	夏 缸	西爾奇		
澇	必散 烏牙爾	化爾蘭		

人物類

漢語	滿語	蒙語	達胡爾語	索倫語	鄂倫春語
漢人	尼牙勒瑪	胡們	庫		
漢人	尼堪尼牙勒瑪	西達特胡們	尼堪庫		
滿人	滿洲尼牙勒瑪	滿珠胡們	滿洲庫		
蒙人	蒙郭尼牙勒瑪	蒙郭勒胡們	蒙古勒庫		
回人	回子尼牙勒瑪	回子胡們	回子庫		
藏人	吐伯特尼牙勒瑪	吐伯特胡們	吐伯特庫		
聖人	恩都凌格尼牙勒瑪	博克他胡們	恩都凌格庫		
賢人	才薩尼牙勒瑪	額爾德莫滕胡們	才薩庫		
大儒	阿莫巴畢特黑呢牙勒瑪	諸各必其克文胡們	西各必特黑庫		

君	小	處	文	武	農	工	商	漁	樵	將
子	人	士	人	人	人	人	人	夫	夫	相
阿真巴薩塞薩	布牙呢牙勒嗎	索密哈塞薩	畢特黑呢牙勒嗎	綽海呢牙勒嗎	烏折以呢牙勒嗎	法克西呢牙勒嗎	胡代呢牙勒嗎	呢瑪哈布他西	毛羅奇勒尼牙勒嗎	將軍丞相
額爾德木薩依特	烏綽根胡們	呢郭克森胡們	畢奇克文胡們	奇力克文胡們	他力彥奴胡們	沃蘭胡們	霍達勒多干奴胡們	吉陽蘇古如格勒克其	莫多察布古胡們	將軍丞相
安巴薩才薩庫	布牙庫	索米森庫	必特黑庫	綽哈庫	他力也庫	木匠庫	買滿庫	札生斯以庫	莫多查爾其古庫	將軍丞相

烈士

吉黑抗阿哈哈

卡他郭卓力克吐額勒

卡吐卓林特額爾恭

俠客

強千哈哈

依德提額勒

強千額爾滾

節婦

札朗阿和合

清卓力克吐額莫

卓林特額木恭

烈女

吉黑抗阿和合

卡他郭卓力克吐額莫

吉勒特額木恭

孝

孝順

額勒伯力勒

孝順

弟

斗欽

得古奇

斗欽

忠

托恩多

西多爾郭

托恩多

信

阿克敦

巴圖

阿克敦

仁

郭信

烏祿西業勒

郭信

義

珠爾干

吉羅莫

珠爾干

禮

多羅倫

岳索拉勒

多羅倫

和尙

和神

胡尙

和神

道士

道色

布恩伯

道色

相士

奇拉吐瓦拉尼牙勒嗎

忻吉其

沙拉烏吉古庫

巫者

薩滿

布格

牙達干

伶人

烏楚勒勒尼牙勒嗎

道奇胡們

烏奇勒古庫

樂戶

庫們以伯以滾

庫克吉莫文額蘇克

庫木尼庫

鰥

郭錦

郭烏尼

郭錦

寡

昂阿西

伯勒伯孫

伯勒伯森

孤

烏木都

烏奴欽

文欽

獨

額木特力

嘎克察蘭

生西卡

獵人

布特海尼牙勒嗎

古錄格勒克奇胡們

敖拉古庫

兵卒

綽哈

奇力克

綽哈

乞丐

究霍吐

貴藍奇

甲古吐

人倫類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

高祖

達嗎發

霍倫察額布格

霍卓爾太爺

曾祖

翁古嗎發

額倫察額布格

太爺

祖父

巴呢音嗎發

圖魯克森額布格

爺爺

爺爺

業業

父

阿嗎

額奇格

阿察

阿瑪

阿米

母

額莫

額格

額沃

額訥

額尼業

兄

阿渾

阿哈

阿卡

阿慶

阿克尼宜

弟

寶

德古

斗

努困

努克尼

姊

額云

額克奇

額克

我克

額克尼

妹

漱

烏欽德古

烏忻斗

烏那吉努困

烏那吉努庫訥

伯父

阿木吉

業格阿巴嘎

西格額奇格

伯母

阿木

業格阿巴嘎伯爾根

西格額格

叔父

額奇克

巴哈阿巴嘎

叔叔

額奇克

額斯克

孀母

烏胡莫

阿巴嘎伯爾根

烏古莫

嫂嫂

阿沙

伯爾根

伯爾根

伯勒根

烏亦

弟婦

寶烏倫

德古伯力

斗伯力

夫

額依根

額勒

額爾滾

婦

薩爾干

額莫

額莫格

阿西

阿西被業

侄

札拉西居

烏業力特胡爾滾

烏也勒居

鉅

鉅必

孫	臥莫羅	阿奇	沃莫勒	臥莫列	臥木列
曾孫	札依札蘭臥莫羅	吉奇烏也阿奇	多莫勒		
玄孫	依拉奇札蘭臥莫羅	古他羅爾烏也阿奇	科莫勒		
兒媳	烏倫	伯力	伯力		
侄媳	札拉西烏倫	烏業力特伯力	烏也勒伯力		
孫媳	臥莫羅烏倫	阿奇伯力	沃莫勒伯力		
嗣	額訥恩	烏勒	額訥恩		
族戶	穆坤	吐如勒	木坤		
宗派	烏克孫	倭克薩嘎	霍卓勒		
姓氏	哈朗阿	倭博克圖	哈拉太		
世代	札蘭	烏依業	爲也		

翁

阿嗎卡

哈達嗎額奇和

哈丹額奇格

哈達瑪阿明

卡達瑪阿敏

姑

額莫克

哈達嗎額和

哈丹額格

岳丈

阿嗎哈

哈達嗎額奇格

哈丹莫奇格

岳母

額莫和

哈達嗎額格

哈丹莫格

婿

霍吉渾

胡爾根

胡爾滾

妯娌

和和克力

阿必孫阿金

化彥

舅

那克楚

那克楚

那克綽

甥

依那居

吉格胡伯滾

者克庫

賓

安他卡

卓欽

阿那奇

朋

古初

奴胡爾

朋友

師

色傅

巴克西

色伯

徒

沙必

沙必

沙必

奴

阿哈

伯郭勒

化他吉

婢

訥胡

西伯克欽

色楞庫

禮儀類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

禮

多羅倫

岳索拉勒

多羅倫

行禮

多羅倫必

岳索拉梅

多羅羅北

施禮

多羅阿蘭必

岳索奇梅

多羅奇北

作揖

產朱蘭必

莫古依斯奇梅

木奎北

鞠躬

伯業莫渾必

背業布桂梅

伯也木奎北

叩頭

恒奇勒恩必

木爾古梅

木爾古北

請安

額勒和伯巴音必

阿莫力額力梅

薩音哈索北

吮

呢牙庫蘭必

蘇古都梅

土瓦拉奇哈拉北

贊禮

胡蘭必

達古達梅

沃力北

排班

法依丹必

吉克薩嘎梅

法衣大北

引進

依本必

德普西梅

業伯北

引退

伯德勒恩必

額格梅

米奇北

謝恩

克西德恒奇勒恩必

克西克多羅木爾古梅

克西德木爾古北

進貢

阿勒木札法恩必

阿勒巴巴力梅

勒勒伯巴力北

祭祀

倭陳必

他奇梅

沃奇北

供獻

多博恩必

他奇克拉梅

多布北

筵宴

薩林英西

霍力莫托依

薩力勒北

定親

和貞必

博克托拉梅

土爾森巴力北

結親

薩都蘭必

霍達拉梅

化大巴力北

納幣

札凡

巴力拉嘎

巴力勒奇北

聘禮

和碩札凡必

巴拉嘎巴力梅

安布庫勒北

匹配

霍勒博恩必

霍勒伯梅

霍勒波北

合套

霍勒博恩必

霍勒伯梅

霍勒波北

請送

索力勒付德勒

扎拉勒沃多梅

索力古歐爾克北

迎接

沃克多恩必

沃克多梅

沃爾吐北

人恭

恭訥楚克

畢西拉勒圖

坤都勒北

敬

敬古勒恩必

奇奇楊貴勒梅

敬古勒北

謙

郭奇斯渾

宏格莫蘇克

郭奇斯渾

讓

阿那渾占必
那依爾他勒必梅

孝喪

西那干
伯勒伯索拉勒

阿那渾吉北
西那吉

入殮

特布莫必
阿巴薩拉梅

特布莫必

出殯

圖奇布莫必
嘎爾嘎梅

生爾生北

下葬

布爾欽必
布爾奇梅

布爾奇北

丁艱

西那嘎蘭必
伯勒巴索拉果羅梅

西那吉勒北

守制

西那嘎蘭必
伯勒巴索拉果羅梅

西那吉勒北

祭掃

札蘭必

西那吉勒北

奠酒

西薩蘭必
多斯卡梅

西薩勒北

儀

都倫
都力莫

都力莫

形體類

漢語	滿語	蒙語	達胡爾語	索倫語	鄂倫春語
形體	阿爾本都爾孫	白達勒都爾蘇	阿爾本都倫		
身	伯業	北業	伯業		
首	烏朱	托羅該	合奇	第勒	的里
面	德勒	呢郭爾	尼大嗎	德爾勒	得勒勒
口	昂阿	阿嗎	阿嗎	阿嗎嘎	阿木嘎
髮	付岳和	烏蘇	胡素	努克圖	牛勒克特
眉	法依坦	庫木斯格	薩爾米勒特	薩勒米特	沙勒米克特
目	雅薩	呢多	尼德	雅澤勒	業西
耳	山	其奇	其奇	線	西阿尼
鼻	沃佛羅	哈巴爾	哈嗎勒	尼楊子	翁郭克托

齒

爲和
依楞古

西都
合勒

西德

依克特

業克特

舌

薩祿
依楞古

薩嘎勒

克力

依訥格

音格額

鬚

佛莫

沃羅郭勒

薩生勒

掛爾嘎特

古拉嘎克特

唇

佛莫

霍郭勒

霍羅勒

霍羅勒

霍羅勒

喉

必拉哈

霍郭勒

科臥力

科臥力

科臥力

項

梅份

庫朱古

庫朱

庫朱

庫朱

背

斐薩

阿羅

阿爾堪

阿爾堪

阿爾堪

印堂

佛和勒恩

崑都格爾

忙格勒

忙格勒

忙格勒

瞳人

霍卓法哈

嘎勒車車黑

哈尼牙卡

哈尼牙卡

哈尼牙卡

額顱

生金

忙乃

忙吉勒

忙吉勒

忙吉勒

骨

吉朗吉

牙蘇

牙素

牙素

牙素

肺 烏付胡

阿古斯奇

敖爾奇

肝 法渾

額力格

合勒格

胆 西勤西

蘇蘇

初勒奇

脾 德力渾

德力古

德勒奇

胃 郭吉和

霍多郭都

古者

腸 都哈

格特蘇

格特斯

肚 和佛力

合伯力

克勒

腎 伯斯霍

布格勒

布沃勒

膀胱 西付祿

達博薩克

霍多斯

臟腑 都哈多

格特蘇多托爾

格特素多托爾

血 僧吉

奇蘇

綽索

精	放力 蘇達拉	多索勒	西莫
脉	蘇達拉	蘇達勒	索大勒
氣	蘇克敦 法揚阿	阿古爾	素古敦
魂	沃倫	蘇訥蘇	素木索
魄	烏楞古	蘇克	沃羅
臍	額普奇	奎蘇	奎斯
助	達拉	哈必爾嘎	哈必爾生
脊	西哈力	諾羅	大拉嗎
腰	西哈力	伯格古蘇	索
腦蓋骨	登托	嘎巴拉	生巴勒
琵琶骨	哈勒巴	達羅	大勒

軟脇

綽恩伯力察畢

博克薩

义必

臀

烏拉

博克薩

波郭爾

乳

胡渾

庫胡

莫克

袴襠

薩爾佳

阿拉

阿拉

胸

通根

額布其古

額爾初

手

嘎拉

區爾

生力

足

伯特和

庫勒

庫力

指

西莫渾

霍羅果

霍羅

膝

托布見

額布都克

吐爾奇生

皮膚

蘇庫

阿拉蘇

阿爾蘇

掌

法朗古

阿拉嘎

哈拉生

拳	奴札 西他渾	呢多爾嘎	全土
指甲	西他渾	奇木蘇	奇木其
腋	沃郭	索郭	索
命	額爾根	阿密	阿米
喜	烏爾滾	巴雅爾	烏爾滾
樂	色布貞	成格勒	色布貞
哀	郭西霍倫必	生薩羅美	郭西窪勒北
痛	尼莫恩必	額伯特多美	歐德北
恕	吉力	奇凌	阿烏爾
懼	沃勒霍巴	波勒郭莫吉太	額布北
恐			

愛

布音必

海拉拉美

他勒北

惡

額合

嗎郭

莫

俊

霍奇崑

古瓦

南大堪

醜

博奇西

謀海

謀堪

胖

雅令阿

米哈吐

米生太

瘦

吐爾干

托爾早

合奇木奇

高

德恩

文都爾

文都爾

矧子

瑪克占

札克札嘎爾

嗎生金

笑

音者勒

宜轟梅

衣尼業德北

哭

松郭羅

委拉靈

外拉北

語

吉寸

烏格斯

烏素格

衣服類

襯衣	衫	坎肩	馬褂	裘	褂	袍	禮服	衣服	漢語
察木奇	嘎哈力	德和勒	沃勒博	吉布察	庫如木	西吉尖	多羅依額吐庫	額吐庫阿都	滿語
察木奇	沃爾吐察木察	德格來	沃勒博克	卓布察嘎	庫勒莫	德格勒	岳索吐霍布察蘇	霍布察蘇德伯勒	蒙語
產奇	生哈拉	合爾格勒奇	沃勒波	德勒	庫如莫	西吉干	多瑞瓦爾卡勒	瓦爾卡勒產奇	達胡爾語
									索倫語
									鄂倫春語

棉袍

吐庫 胡布

德爾力克

庫布吐

棉衣

庫崩格額吐庫

胡本吐霍布察蘇

庫本太產奇

袂衣

朱爾蘇額吐庫

達布庫爾霍布察蘇

甲的產奇

單衣

額木爾蘇額吐庫

當霍布察蘇

尼木都爾產奇

褲

法庫力

烏木都

哈庫爾

雨衣

岳丹

奴木爾格

化力占奇

斗蓬

訥勒庫

章奇

斗蓬

大氅

訥勒庫

章奇

大氅

箕衣

訥莫爾很

額布孫奴木爾格

歐斯占奇

毡衫

章吉

格伯訥克

占奇

衣面

吐庫

嘎達爾

產奇他勒

衣裏	裙	蟒袍	領子	袖	襟	開騎	冠	纓	草帽	帶
多課 多托爾	胡西哈 霍爾莫克奇	格初和力西吉尖 忙郭克德格勒	孟郭力庫 庫朱古布奇	烏勒西 早綽	阿達孫 嘎達嘎都翰格爾	色勒份 沃諾郭	瑪哈拉 瑪拉嘎	索爾孫 札拉嘎	色奇業庫 奇其爾孫布爾古	烏米業孫 布色
產奇衣素爾	霍西	格初庫爾	吉爾克特	堪奇	翰格	色勒伯	瑪生拉	吉拉	德爾斯瑪生拉	伯斯

巾

鳳庫

阿勒綽爾

宏克

荷包

法都

哈布他嘎

卡爾他生

穗子

崔和

察綽克

們奇

褶子

麻凡

霍尼亞蘇

霍聶斯

靴

古勒哈

郭托勒

郭綽爾

皮靴

佳班古勒哈

薩林郭托勒

阿爾素郭綽爾

鞋

薩布

沙海

薩必

襪

佛莫奇

沃依莫蘇

瓦斯

套褲

郭其庫

額布都格奇

崔必

飲食類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

飲酒 阿爾吉沃密莫必
 阿爾吉沃郭梅

飲茶 察依沃密莫必
 差沃郭梅

吃飯 布達者恩必
 博德嘎依德梅

乾飯 沃勒渾布達
 哈郭來博達嘎

稀粥 烏彥布達
 星根博達嘎

黃米飯 拉拉
 阿莫蘇

米湯 蘇木蘇
 蘇莫索

羹 沙石旱
 霍力瑪卡

湯 西勒
 庶祿

菜蔬 索吉
 諾郭嘎

穀饌 寶哈
 札郭西
 薩斯旱

阿爾吉沃北

差沃北

布大衣德北

干盆布大

星根布大

拉拉

蘇木素

薩斯旱

西勒

奴生

薩斯旱

茄子

哈西

車色

車斯

王瓜

那三恒克

黃瓜

恆克

冬瓜

奇爾庫恆克

冬瓜

冬瓜

葫蘆

霍托

霍羅

霍托

蘿蔔

木爾薩

羅邦

羅布

生菜

那木

生才

生菜

芥菜

哈爾吉

他爾吉勒

卡爾奇

葱

額祿

松根訥

額勒

蕪

僧苦勒

郭郭特

郭郭斯

蒜

算達

薩力莫薩克

算大

芹菜

金他拉

綽郭爾

芹菜

薄荷

法爾薩

吉羅克巴

伯爾何

薑

江

哈拉凌額伯蘇

江

竹筍

初色梅阿爾寸

霍羅寸真敦吹牙

早都布大

大米飯

早都布達

多托爾嘎博達嘎

早都布大

小米飯

伯勒布達

阿木博達嘎

阿木布大

黃酒

奴勒

達拉蘇

奴勒

白酒

安依阿爾吉

和伯文阿爾吉

安尼阿爾吉

牛肉

依早雅力

烏格爾米哈

烏克爾米佐

羊肉

霍呢音雅力

霍尼米哈

霍尼米佐

猪肉

烏勒吉音雅力

嘎海米哈

佐該米佐

牛乳

孫

醋

醋

茶

差

差

差

菸

達木巴古

達莫嘎

當蘇木生

酒

阿爾吉

阿爾吉

阿爾吉

餈
餈

額份

博郭爾說克

烏吐莫

餅

哈力哈額份

哈嘎力克森伯郭爾說克

哈力森烏吐莫

鹽

達布寸

達博蘇

卡他

味

阿木坦

阿莫他

安奇他

鹹

哈吐渾

碩爾

綽爾

苦

郭西渾

嘎西滾

生孫

酸

朱庶渾

庫奇台

吉孫

辣

富爾金

郭碩滾

科爾欽

大麥

莫吉

諾海音霍西郭

木爾格勒

蕎麥

莫勒

薩生克

好勒

秫

庶庶伯勒

西西

高連

鈴鐺麥

阿爾法

阿拉百

庫瓦林帕

蜀黍

庶庶

西西

否斯格

糜

依拉

蒙古勒阿木

忙格勒莫

梁

非西和

沃拉干火諾克

非斯合

稗

北震米

額力牙哈拉

白子

稻

早都

托多爾生

旱德

宮室類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

塔

素伯爾干

索波爾生

索波爾干

階

特爾欽

音得爾

太階子

家

保

格爾

格力

正房

欽以保

吐普文格爾

欽格力

廂房

和吐保

渾德勒格爾

哈西格力

耳房

達勒白保

奇欽格爾

沃兒敦格力

堂房

堂郭力

郭勒格爾

堂古力

倉房

哈沙保

博羅格爾

倉格力

庫房

那門保

庫格爾

那們格力

門房

都剎保

哈生拉生格爾

都卡格力

房門

烏車

額古得

格力歐德

院門	都卡 	哈生拉生 	哈拉生		
窗	法 	格格布奇 	窗戶		
壁	法及蘭 	哈牙生 	都色		
院	花 	霍羅生 	霍力也		
墻	付 	克如莫 	克金		
瓦房	瓦色保 	瓦朗格勒 	瓦房格力		
平房	訥欽保 	特克西格爾 	平房格力		
草房	額勒本保 	庫爾莫力格爾 	冷伯格力		
帳房	蒙郭保 	蒙古拉格格爾 	烏力格格力		
文事類附數目					
漢語	滿語	蒙語	達胡爾語	索倫語	鄂倫春語

卷七 地理 方言

書

必特和

必奇克

必特格

漢文

呢坎必特和

西達特必奇克

尼坎必特格

滿文

滿珠必特和

滿珠必奇克

滿珠必特格

蒙文

蒙郭必特和

蒙郭勒必奇克

蒙郭勒必特格

回文

回子以必特和

回色必奇克

回子必特格

藏文

吐伯特必特和

吐伯特必奇克

吐伯德必特格

外國文

吐勒爾吉古倫以必特和

生達生那沃爾斯文必奇克

伯的古倫必特格

經

諾們

諾木

羅木

史

蘇都力

索多爾

蘇都爾

策

博敦

博多勒

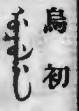
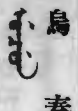
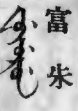
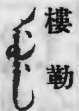
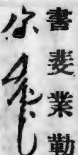

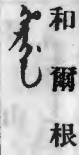
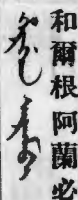
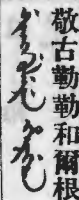
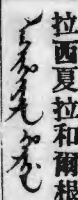
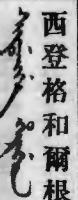
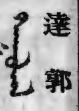
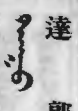
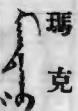
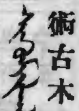
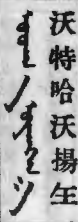
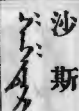

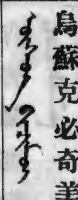
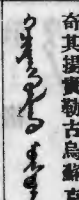
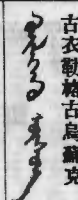
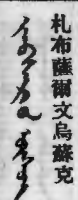
波多爾生

詩

依爾格本

西祿克勒勒

依爾格本

詞	歌	賦	論	文章	傳	字	寫字	眞	草	隸
烏初勒恩 	烏春 	富朱倫 	樓勒恩 	書妻業勒恩 	烏拉本 	和爾根 	和爾根阿蘭必 	敬古勒勒和爾根 	拉西夏拉和爾根 	西登格和爾根 
達郭拉勒 	達郭 	瑪克他郭 	術古木吉勒勒 	沃特哈沃揚生 	沙斯提爾 	烏蘇克 	烏蘇克必奇美 	奇其揚實勒古烏蘇克 	古衣勒格古烏蘇克 	扎布薩爾文烏蘇克 
朱勒恩	烏春	烏爾古勒	樓勒恩	文章	烏拉本	和爾根	必特格奇北	敬古勒胡和爾根	拉爾奇古和爾根	哈普特該和爾根

篆

富克精阿和爾根

吐勒郭爾文烏蘇克

郭霍羅古和爾根

筆

斐

必爾

丕

墨

伯和

伯格

伯格

硯

元

吉郭羅郭勒

元台

紙

好山

察嘎蘇

察斯

學校

他奇奎堂金

索爾生郭力香堂吉木

阿拉白他奇庫

入學

他奇庫得多心必

索爾生郭力多爾沃羅美

他奇庫德沃爾北

讀書

必特和胡蘭必

必奇克翁西美

必特格道德北

勤學

奇車莫他欽必

奇其彥索羅美

奇車吉索爾北

教學

必特和他其本心

必奇克索爾生郭羅美

必特格索爾生北

三教

依蘭他欽

郭爾班索爾達勒

古瓦爾勒生班

九流

烏云額音

依寸沃羅索生勒

依孫沃爾索勒生

講書

必特和江南必

必奇克他以勒伯力拉美

必特格吉牙那北

研究

西布欽必

呢克他拉美

西伯克北

考試

西木訥本必

木車古羅美

西莫訥北

畢業

他欽伯上生本必

索爾達勒及達古斯生美

索爾吉達古斯北

教化

他欽文

索爾達勒索牙勒

索爾大勒

政治類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

政

達三

札薩克

達三

綱紀

和申和爾金

吐普奇業克車

統系

岳索

岳孫

岳索

法律

法份考力

察生扎考力

法分考力

約法

博勒中郭法份

博勒吉牙吐察生札

波勒卓提查吉

風俗

安他欽

昂張

安索勒大勒

規則

都倫考力

都力莫考力

都倫考力

觀型

都倫吐瓦庫

都力莫烏者木吉

都倫烏吉勒格

典型

都倫考力

都力莫考力

都倫考力

法令

法份色勒吉音

察生札爾拉勒

法分色勒吉音

禁止

法付蘭必

察生吉拉美

查吉拉北

公文

西德恩白他

阿勒班必奇克

阿勒北白他

私務

奇崔白他

烏格林和勒克

沃力白他

事務

白他西他

和勒克札拉克

白他才他

權衡	陶色達爾換 騰文莫都	托色薩力干
官職	哈凡以吐山 吐西莫勒文吐西牙勒 和勒克勒古白以勒生胡	哈份吐山
任免	白他拉拉那卡布勒 額爾古古必奇克	白他拉古 合勒格古
呈文	阿力布勒必特和 翁吉勒必特和 依勒格古必奇克	阿力布古必特格 依其勒格
咨文	卓力沙拉色勒吉音 吉于札爾拉克森	卓力古色勒吉音
指令	他奇布勒色勒吉音 索爾生雲札爾拉勒	索爾生吉音
訓令	阿勒班扎西干 阿拉本札奇他勒	阿勒北札西干
公函	法份伯札法哈 查生札吉巴力克森	查吉巴力森
司法行政	達三伯雅布布勒 札薩克牙布都勒霍	大三尼牙
行	他奇布莫花沙布勒 索爾干胡木吉古勒古	烏勒生古
教育	索爾生吉音	索爾生吉化
黑龍江志高	卷七 地理	方言

實業

雅爾見和特和

瑪生特胡隆格

烏嫩和特合

財政

烏林達三

額的札薩克

烏林艾西

案檔

檔册查案

當色哈勒

檔册查案

布告

必勒特以色勒接勒

內特伯爾他爾哈生美

必勒特接古衣

數計類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

一

額木克

呢克

訥克

二

卓

霍牙爾

霍岳爾

三

依蘭

郭爾巴

古瓦拉伯

四

都音

都爾巴

都爾伯

五

孫扎

他博

他沃

六十	五十	四十	三十	二十	十五	十	九	八	七	六
尼音朱 𐎒𐎖𐎗	蘇才 𐎑𐎖𐎗	德西 𐎒𐎖𐎗	古忻 𐎒𐎖𐎗	沃林 𐎒𐎖𐎗	托佛渾 𐎒𐎖𐎗	專 𐎒𐎖𐎗	烏云 𐎒𐎖𐎗	扎坤 𐎒𐎖𐎗	那丹 𐎒𐎖𐎗	寧滾 𐎒𐎖𐎗
吉拉 𐎒𐎖𐎗	他必 𐎒𐎖𐎗	都奇 𐎒𐎖𐎗	郭奇 𐎒𐎖𐎗	霍力 𐎒𐎖𐎗	阿爾班他博 𐎒𐎖𐎗	阿爾巴 𐎒𐎖𐎗	依蘇 𐎒𐎖𐎗	乃瑪 𐎒𐎖𐎗	多羅 𐎒𐎖𐎗	吉爾郭 𐎒𐎖𐎗
札拉	他必	都奇	郭奇	霍力	哈爾班他沃	哈爾巴	依素	乃瑪	多羅	吉爾郭

七十 那丹朱

達拉

大拉

八十 札坤朱

那雅

那雅

九十 烏云朱

業勒

依勒

一百 唐古

札古

札沃

二千 明干

明生

明生

萬 吐們

吐莫

吐莫

億 專吐們

阿爾班吐莫

哈爾班吐莫

百萬 唐古吐們

札滾吐莫

札文吐莫

千萬 明干吐們

明干吐莫

明干吐莫

萬 吐們吐們

吐們吐莫

吐們吐莫

數目 吞

托生

托

武事類

對

朱如

霍斯

朱如

個

額木克

尼克

訥克

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

武

綽哈

奇力克

綽生

武備

綽海伯勒根

奇力克文伯勒特格勒

綽海伯勒根

軍旅

綽海大音

奇力克文代孫

綽海大音

軍器

綽海阿古拉

奇力克文者伯色克

綽海阿古拉

步

雅法干綽哈

雅巴干奇力克

要干綽生

馬

莫凌阿綽哈

莫力吐奇力克

莫力太綽生

砲

炮心達拉綽哈

炮他勒必古奇力克

炮他力古綽生

工

為勒勒綽哈
庫訥色貞

為勒特古奇力克
胡素克文特爾格

為依德古綽生

輜

沃勒渾綽哈

哈郭來奇力克

庫訥素特爾格

陸軍

莫德力綽哈

達來音奇力克

胡德綽生

海軍

綽海法份

奇力克文察生札

大力綽生

軍法

綽海色勒吉音

奇力克文札爾拉勒

綽海察吉

軍令

將軍

章準

綽海色勒吉音

將軍

元帥

和北哈分

將軍

元帥

和北哈凡

霍必吐西莫勒

元帥

參謀

巴克三莫音

巴克昂奇

和北哈分

隊伍

庫瓦蘭

胡力彥

庫瓦蘭

營

庫瓦蘭

胡力彥

庫瓦蘭

衝鋒	埋伏	誘戰	攻戰	陳	火藥	彈	槍	箭	刀	壘
必勒恩必 ᠪᠢᠯᠡ ᠡᠨᠪᠢ	布克忻必 ᠪᠤᠴᠢᠬᠡ ᠬᠢᠨᠪᠢ	雅爾欠必 ᠶᠠᠷᠠᠯᠠ ᠵᠠᠨᠪᠢ	阿凡必 ᠠᠶᠠᠨᠪᠢ	法依丹 ᠮᠠᠶᠢᠨ	沃克托 ᠪᠣᠴᠢᠬᠡ ᠲᠣ	木哈連 ᠮᠤᠬᠠᠯᠠᠨ	廟產 ᠮᠣᠮᠤ ᠶ᠋ᠢᠨ	尼如 ᠨᠢ ᠷᠠ	羅霍 ᠯᠣ ᠬᠤ	綽海夸蘭 ᠴᠤᠬᠠᠢ ᠬᠤᠭᠠᠨ
達生力美 ᠲᠠᠳᠤ ᠰᠢᠨᠢ ᠯᠢ ᠮᠡ	布克古美 ᠪᠤᠴᠢᠬᠡ ᠭᠤ ᠮᠡ	烏都格美 ᠤᠮᠤ ᠳᠣ ᠭᠢ ᠮᠡ	巴依勒多美 ᠪᠠᠶᠢᠯᠡ ᠳᠤ ᠮᠡ	吉克薩生勒 ᠵᠢᠴᠢᠬᠡ ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠯᠡ	達力 ᠲᠠᠳᠤ ᠯᠢ	索莫 ᠰᠣ ᠮᠣ	炮 ᠮᠣᠮᠤ	索莫 ᠰᠣ ᠮᠣ	依勒吐 ᠶᠢᠯᠡ ᠲᠤ	奇力克文霍力也 ᠵᠢᠯᠢᠴᠢᠬᠡ ᠪᠢᠨ ᠬᠣᠯᠢ ᠶᠢ
必勒北	布克西北	牙爾恰北	阿勒布奇北	法依丹	沃爾特	木生連	廟產	索莫	色勒米	綽海夸蘭

鑿戰

付莫勒莫阿凡必

卓鄂爾拉多美

莫莫勒吉
阿拉奇北

劫營

庫瓦蘭吉丹必

胡力彥達羅美

庫瓦蘭大拉北

勝敵

巴他伯額特恩必

代孫吉德以羅美

巴他以額特北

器用類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

器

特吞

薩巴

提根

皿

阿古拉

哲布色格

阿古拉

桌

德勒

西勒格

西勒

椅

尼克庫木蘭

三大力

依子班當

牀

伯色爾根

特布成

春登

凳

班丹

班當

班當

案板

法尼先

克爾奇古勒莫多

安板

鋼

昂生拉

鋼

吉斯瑪勒

鑊

布屯

依車克色特

瓦勒

瓶

瑪祿

瑪羅

瓏庫

水桶

胡牛

薩郭勒生

吐勒瑪

柳罐

他他庫

霍伯郭

科郭

扁担

達木占

達木吉郭爾

占吉

燈

登占

卓拉

登占

燭

阿彥

拉巴

拉

火

吐瓦

生勒

生力

木杵

梅得依吉庫

莫郭吐勒西

莫多吐力也

船

爲胡

索門翁郭察

船

轎

喬色真

雙格特爾格

喬特爾格

動物類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

禽

生斯哈

吉古爾坦

德吉

鳳凰

生如代吉如代

生如代吉如代

鳳凰

仙鶴

尙見布勒很

察干托郭擾

察干托郭羅爾

鸛

爲準

烏爾必

查科力

鷺

瓜西縣

德格來

那西奇

鷹

冢潭

哈爾察該

碩郭

鳴

聶合

諾郭蘇

奴瓦生斯

鴛鴦	雉	鸞	孔雀	燕	鵲	鴉	鴉	鵬	雁	鳥
衣吉分聶和 多吉分聶和	烏勒胡嗎	生隆古	托金	奇彬	薩克薩哈	生哈	胡沙胡	達敏	寧尼牙哈	車奇可
沃蘭哈金	郭爾郭勒	生勒丙生	托郭斯	哈力牙差	沙生吉該	克勒	沃郭力	布爾古特	生拉郭	必勒卓海
拉麻生羅	霍爾郭勒	鸞德吉	托金德吉	吉勒吉瑪	薩吉生	生古	文必勒	木如	生羅	奇爾奇莫勒

卷二 地理 方言

鸚鵡

應古合

必其汗多的

英格勒

鶉鴉

闊奇合

他克他生

吐吐奇

鷄

綽科

他其牙

卡卡拉

鷓鴣

木舒

布吞訥

伯德尼

鳩

克庫合

庫庫合

克庫

獸

古爾古

阿力牙坦

古勒素

麒麟

薩斌吐

必力克台古蘇格素

奇林

象

蘇凡

札干

素干

獅子

阿爾薩藍

阿爾薩藍

阿爾素朗

虎

他斯哈

巴拉斯

巴拉

豹

雅爾哈

衣爾必斯

米牙爾德

狍
狍

西倫
狍

西祿古素
狍

西祿斯

灰
鼠

烏勒庫
鼠

克勒木
鼠

克勒莫

水
獺

海倫
獺

哈力郭
獺

哈羅

旱
獺

他爾巴西
獺

他爾巴生
獺

他爾巴生

貉

二必合
貉

二北古
貉

二伯格

獾
子

忙吉素
獾

忙吉素
獾

合沃勒

蝙蝠

阿斯杭生星格力
蝙蝠

怕克巴海
蝙蝠

額力爾德

兔

吉勒瑪渾
兔

陶來
兔

陶力

馬

莫林
馬

莫力
馬

莫力

牛

衣汗
牛

烏克爾
牛

烏克爾

羊

霍尼音
羊

霍尼
羊

霍尼

蜜 蜂	蟋 蟀	蜻 蜓	蟬	螳 螂	螳 螂	蠶	蟲	貓	猪	狗
西音素額貞 𐎧𐎠𐎡𐎣	古爾貞 𐎧𐎠𐎡	烏勒們胡勒海土 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧	必羊西庫 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤	堂郎 𐎧𐎠𐎡𐎣	安春烏米牙哈 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤𐎥𐎦	裏烏烏米牙哈 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤𐎥𐎦	烏米牙哈 𐎧𐎠𐎡𐎣	克西克 𐎧𐎠𐎡𐎣	烏勒吉音 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤𐎥	音大渾 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤
巴勒土朱黑 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤	古勒勒哲根訥 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤𐎥	烏祿莫霍勒該奇 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧	吉爾奇勒 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤	特莫勒吉根訥 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤𐎥	章郎霍羅海 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤𐎥	庫力霍羅海 𐎧𐎠𐎡𐎣𐎤𐎥	霍羅海 𐎧𐎠𐎡𐎣	米勒 𐎧𐎠𐎡	生海 𐎧𐎠𐎡𐎣	諾海 𐎧𐎠𐎡𐎣
古古	古勒爾金	特莫龍庫	奇爾奇若	堂郎	阿拉他霍若郭	產霍若郭	霍若郭	克克	生哈	諾郭

蝴蝶

格佛合

額爾伯黑

伯勒伯特

螢

朱奇巴

生勒土霍羅海

朱奇巴

蚊

生勒滿

巴他汗那

碩莫羅

蠅

德爾霍

衣拉生

的勒郭

蠟

沃岳

特勒克奇

西拉

蟻

業爾霍

西爾郭勒吉

崔哈勒金

蚯
蚓

伯特恩

沃尼

莫特

蜘蛛

和勒莫很

阿生勒吉

阿他奇

臭虫

瓦渾烏米牙哈

烏莫黑霍羅海

瓦太霍若郭

龍

木都力

羅


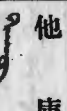
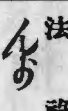
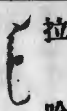
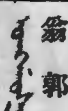
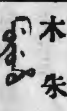
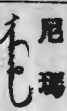

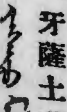
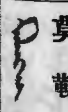
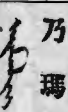
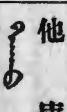
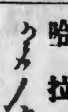
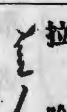
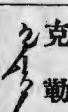
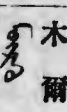
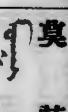
木都爾

蟒

札布占

阿波爾莫該

達爾特莫郭

龜	蝦 蟆	螃 蟹	鱗 頭	鰻 花	魴 魚	淮 子	鯽 魚	鯉 魚	魚	蛇
桂 	瓦 克 山 	胖 海 	他 庫 	法 祿 	海 花 	拉 哈 	翁 郭 順 	木 朱 胡 	尼 瑪 哈 	美 合 
牙 薩 土 莫 勒 黑 	莫 勒 黑 	乃 瑪 勒 吉 	他 庫 	哈 拉 海 生 	海 生 	拉 哈 	克 勒 特 格 	木 爾 古 	吉 生 索 	莫 該 
桂	莫 勒 格	胖 海	他 庫	法 祿	海 郭	拉 哈	克 勒 特 格	木 爾 古	札 生 斯	莫 郭

龜
元艾胡瑪
元拉克莫勒黑
元卡必勒

鼈
額依胡莫
拉克莫勒黑
卡必勒

鰲
敖尼瑪哈
在扎爾吉西多吉樂各吉生索
敖札生素

鼈
敖艾胡瑪
大來音多托拉西拉克莫勒黑
敖卡必勒

植物類

漢語
滿語
蒙語
達胡爾語
索倫語
鄂倫春語

花
衣勒哈
車奇克
衣勒生

梅花
訥恩德恩衣勒哈
特力古勒克車奇克
梅衣勒生

杏花
桂勒合衣勒哈
桂勒素車奇克
桂勒斯衣勒生

桃花
托羅衣勒哈
托郭爾車奇克
托勒衣勒生

薔薇花
札木力衣勒哈
常桂車奇克
札木衣勒生

榴
花

烏色力衣勒哈

阿那爾車奇克

胡爾提衣勒生

荷
花

籽衣勒哈

林好車奇克

梁花衣勒生

鷄冠花

綽科衣勒哈

他切車奇克

德勒德衣勒生

桂
花

籽翁生衣勒哈

卡必拉音車奇克

桂花衣勒生

菊
花

波吉力衣勒哈

沃大巴勒車奇克

見斯蘭衣勒生

芙蓉花

芙素力衣勒哈

查綽克土車奇克

芙蓉衣勒生

山茶花

阿林以差衣勒哈

差車奇克

差衣勒生

水仙花

籽翁甲他衣勒哈

色力滾車奇克

水仙衣勒生

牡丹

牡丹衣勒哈

滿他嘮車奇克

牡丹衣勒生

芍藥

說丹衣勒哈

產那車奇克

章隆庫衣勒生

鳳仙花

奇那衣勒哈

霍木孫波多克車奇克

奇那衣勒生

梨

籽勒合

阿力瑪

梨

葡萄

波羅科木出

烏朱莫

木初爾特

櫻桃

英土力

英土爾

英土爾衣勒生

山查

溫甫

多羅諾

文甫爾衣勒生

棗

索羅

查巴生

索羅

草

沃爾霍

額伯素

歐色

青草

年奇哈沃爾霍

諾郭

奴生爾色

人參

沃爾霍大

胡們額莫

沃爾桂大

蘆草

烏勒胡

霍羅素

霍羅素

荻草

大爾化

為業土察干

郭爾必

菖蒲

沃克吉哈

哲格素

郭的勒

浮萍	英在力沃爾霍 沃那干奴吐如古	托羅歐斯
----	-------------------	------

艾	崔哈 崔哈	崔生
---	----------	----

蒿	哈木甲 哈木哈克	額勒木
---	-------------	-----

竹	出色毛 霍羅孫莫多	查爾素
---	--------------	-----

梧桐	烏朗生毛 沃朗生土莫多	梧桐莫都
----	----------------	------

松	札克大毛 那拉素	那爾素
---	-------------	-----

栢	邁拉孫毛 邁拉素	邁拉素
---	-------------	-----

菓松	霍勒敦 霍西	霍勒敦
----	-----------	-----

桑	尼瑪拉 衣拉瑪	尼瑪勒
---	------------	-----

榆樹	海藍毛 海拉素	海拉斯
----	------------	-----

柳	佛多霍 沃大	巴爾生素
---	-----------	------

楊

付拉哈

沃力牙素

霍都堪

槐

霍洪郭

洪郭爾綽克土

槐子

樺木

沙吉藍

托孫哈爾干那

提巴生爾

柞木

忙生毛

查爾素

查爾素

礦物類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

金

艾心

阿勒他

阿勒他

銀

孟滾

盟古

孟古

銅

特衣順

高力

高力

鐵

色勒

土木爾

卡索

錫

他爾產

霍爾郭勒吉

托古那

鹽

大布孫

大布素

卡他

城

胡吉力

霍吉爾

城

神怪類

漢語

滿語

蒙語

達胡爾語

索倫語

鄂倫春語

神

恩都力

薩奇古勒色特

恩都爾

佛

富奇西

波爾干

巴爾堪

菩薩

富薩

波的薩吐

菩薩

土地

巴那吉

在扎爾沃倫奴額貞

巴那吉

城隍

城隍

城隍

竈君

準依額貞

照哈音額貞

郭爾札勒

龍王

木都力罕

羅寸哈干

羅寸罕

妖 精	旱 魃	魔	怪	鬼	壽 星	福 神	貴 神	喜 神	財 神	火 神
衣巴干 衣巴干	業叉 業叉	阿力 阿力	生牛 生牛	胡吐 胡吐	扎拉分恩都力 扎拉分恩都力	胡吐力恩都力 胡吐力恩都力	倭西渾恩都力 倭西渾恩都力	烏爾滾恩都力 烏爾滾恩都力	烏林恩都力 烏林恩都力	吐外恩都力 吐外恩都力
西莫諾 西莫諾	波克 波克	阿大 阿大	尼古勒 尼古勒	奇特庫爾 奇特庫爾						吃心多力
衣巴生 衣巴生	布恩 布恩	阿力 阿力	生牛 生牛	舒吐庫爾 舒吐庫爾	那色以恩都爾 那色以恩都爾	霍吐爾恩都爾 霍吐爾恩都爾	倭西渾恩都爾 倭西渾恩都爾	烏爾滾恩都爾 烏爾滾恩都爾	烏林恩都爾 烏林恩都爾	生力恩都爾 生力恩都爾

俗語類

漢語 滿語 蒙語 達胡爾語 索倫語 鄂倫春語

我 必 必 必 必 必

你 西 其 西 西 西

他 特勒 特略 特勒 他里 他里

喝茶 差沃米 差沃美 差沃北 切依墨克 差宜木克

喝酒 阿爾奇沃米 阿爾吉沃美 阿爾吉沃北 阿勒克依墨克 阿勒克依木克

吃飯 布大哲奇 波大生衣德美 布大依德業 哲克提吉帕克 哲克特吉卜克

吃菸 大木巴古鄂奇 大莫生他他美 當生沃北 達瑪嘎依墨克 達瑪嘎宜木克

喝湯 西勒沃米 籽祿沃美 西勒沃北 西勒依墨克 西勒依墨克

喝粥 烏查布大沃米 星根波大生沃美 星根布大沃北 蘇木松宜墨克 舒木舒宜

請坐	特奇	薩古業	索牙	特和克	特特克
上那兒去	艾巴德格訥恩心	彥伯爾生扎爾沃多美	哈那依奇北	依勒格能的	依勒格能尼
多怎回來	阿唐吉瑪林金必	克吉業波查朱以勒美	克者哈吉勒北		
明日見	奇瑪力阿查奇	嗎爾生他卓該業	布尼阿古勒吉業	提瑪青里	提瑪尼巴
到我家裡去	米尼保德格訥奇	米諾格爾特沃對牙	米尼格爾依奇業	米英珠都	明杜勒格訥可
趕廟會	廟以衣三德格倫必	素莫文霍拉勒多爾沃多美	廟以會德依奇北	廟以散德	廟德臥布
騎馬	莫林牙倫必	莫力沃諾美	莫力沃諾北	模任臥固仍	模任臥固仍
坐車	色貞特奇	特爾格多爾薩郭美	特爾格德索北		
看不見	薩布拉庫	烏者克德古烏黑	烏吉爾德古烏為	我曾依出仍	依其五木我
睡覺	阿瑪干必	沃莫他美	萬特北	阿曾能	阿西能
寫字	和爾根阿藍必	烏素克必奇美	必特格奇北	筆特哈臥仍	必特格以臥仍

上街

甲德格訥恩必

哲格力多爾沃多美

甲德依奇北

甲得格訥仍

甲得格訥仍

跑腿

素朱勒伯特合

古岳胡庫勒

桂古庫力

買東西

札卡烏丹必

牙郭瑪霍大爾敦阿布美

札卡都如祿德北

開門

都卡訥音必

哈生拉生訥生美

都卡訥北

哈拉嘎那以可

哈拉嘎以

關門

都卡牙克心必

哈生拉生哈生美

都郭勒吉北

哈拉嘎提爾克

哈拉嘎宜

叫人

尼牙勒瑪伯胡藍必

胡們吉大古大美

庫業沃力北

伯義無我勒冷

額里仍

我要錢

必吉哈生音必

必卓郭斯阿布美

必吉生敖北

必吉哈嘎當

必吉嘎生大米

穿衣

額土庫額吞必

霍布其索額木索美

瓦爾卡勒

特勒克子

特特仍

做官

哈凡特恩必

土西莫勒薩古美

哈分索北

哈奉特格仍

卡本特格仍

看戲

朱春土瓦恩必

朱綽格烏哲美

西斯烏吉北

戲子依奇仍

戲子我以勒

看書

必特合土瓦恩必

必奇克烏哲美

必特格烏吉北

畢特合依奇仍

畢特合亦

走道	朱滾牙布恩必	札莫牙波美	特爾古勒要北		
上山	阿林德他凡必	阿那拉多爾阿巴力美	敖勒德在爾北		
放馬	莫林阿都藍必	莫力阿多郭羅美	莫力阿多羅北	模仁阿杜拉仍	
放羊	霍尼音阿都藍必	霍尼阿多羅美	霍尼阿多羅北		
幾點鐘了	烏都佛林沃霍	合教神奇拉生伯拉巴	克敦中波勒森		
天太冷	阿布卡烏莫西北坤	騰力嗎西奎坦	滕格爾大		
太熱	烏莫哈勒渾	瑪西哈拉滾	大烏哈倫		
我不幹	必為勒拉庫	必奇胡烏為	必奇古烏為		
你去嗎	西格訥恩澂	其沃多美岳	西依奇北業		
拐子	多霍倫	多郭朗	多古倫		
瞎子	多郭	索霍爾	索古爾		

景龍正云高

卷七 地理

方言

四十三

聶子

山都土
宅

奇其都來
小

空郭

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...